

# Stadtblatt Altötting



Das Magazin für alle Bürger  
Ausgabe 268

April 2020

ggeiselberger

## Der „Alte“ und der „Neue“.

Stephan Antwerpen wird mit 71,4 % neuer Bürgermeister der Kreisstadt Altötting.

Der „alte“ Bürgermeister Herbert Hofauer wünscht dem neugewählten Bürgermeister Stephan Antwerpen und seiner Frau Marion alles Gute für sein neues Amt und übergibt ein Glückwunschsreiben und einen Blumenstrauß.





HOFMETZGEREI  
**STIRNER**

www.hofmetzgerei-stirner.de

*Qualität  
aus der Region*  
hausgemacht von der Schlachtung  
bis zur Ladentheke

## Schinkenspezialitäten

aus eigener Herstellung  
vom Strohschwein und Qualivo-Rind

Bärlauch-  
Kräuter-Schinken

Frühstücksschinken

Porchetta

Krusten-  
Schinken

Farmer-Schinken

Meerrettich-  
Rinderschinken

Spargel-Schinken

Kasseler  
Nacken

geräucherter  
Schweinebauch

Lachs-  
schinken

Putenbrust  
Puszta

Bauern-  
geräuchertes

Schwarzgeräuchertes

## Lammfleisch vielfältig & lecker

z.B.

- Lammschulter
- Lammkeule
- Lammkronen
- Lammspareribs



## Fleischqualität

Nur bestes Fleisch garantiert  
höchsten Genuss!

*Qualivo*  
Das Premium-Fleisch

### Rindfleisch:

Bei uns erhalten Sie ausschließlich Qualivo®-Rindfleisch aus eigener Schlachtung. Es werden nur heimische Tiere verarbeitet, die nach Qualivo®-Standard mit Premiumfutter gefüttert und auf kurzen Wegen transportiert werden.

### Schweinefleisch:

#### Artgerechte Haltung

- Doppelter Platz pro Tier
- Hohe Räume mit Belüftung für optimale Frischluftzufuhr

#### Fütterung

- freie Aufnahme
- Gentechnikfrei

#### Fleischqualität

- besserer Muskelaufbau
- geringerer Wasseranteil

Schlotthamer  
**STROH  
SAU**



Unser Lammfleisch – junge gesunde Schlachttiere aus Weidehaltung – beziehen wir vom Huber Georg aus Pleiskirchen, Unterthann.

Hofmetzgerei Stirner · Metzgermeister Florian Stirner  
Bahnhofstraße 4 · 84503 Altötting · 08631 - 928 94 39  
Ludwigstraße 78 · 84524 Neuötting · Tel.: 08671 - 957 11 20  
www.hofmetzgerei-stirner.de





Anzeige

# POLLETY

# NATURSTEIN

**Grabdenkmäler und  
Bildhauerarbeiten**

**Urnenwandbeschriftung  
rechtzeitig zur Bestattung**

**Wir sind weiter  
am Friedhof tätig!**



**Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische**



**Professionelle  
Grabsteinreinigung**

**Beratung · Service · Qualität**

**Albert Pollety** Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

Anzeige

# Kreuzpointner

Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung



## Lärchenholz

für Haus und Garten



## Hochbeet-Bausätze aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
**255,- €**

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)



### Die Stadt Altötting informiert

Die 268. Ausgabe unseres „Stadtblatt Altötting“:

**Mein letztes Bürgermeister-vorwort für das Stadtblatt.**



Liebe Altöttingerinnen und Altöttinger!

An einem in unserer Heimatstadt Altötting – wie überall wegen des Corona-Virus menschenleeren Sonntagvormittag – sitze ich in meinem Bürgermeisterzimmer über meinem letzten Vorwort für unser Stadtblatt. Es ist das 268. Vorwort des Bürgermeisters und die letzte Ausgabe, die ich als amtierender Bürgermeister begleiten werde.

Es ist mir im letzten Monat meiner Amtszeit, die ein Vierteljahrhundert dauern durfte, ein herzliches Bedürfnis, allen aufrichtig zu danken, die das monatliche Erscheinen dieses für den Bürger kostenlose Mediums vorgeschlagen, unterstützt, umgesetzt und mit ihren Anzeigen finanziell unterstützt haben. Ich danke der Druckerei Gebr. Geiselberger Altötting für diese Initiative vor vielen Jahren und für die treue Übernahme der Herausgeberrolle, ich danke Frau Sonja Thoma für die langjährige Organisation des Stadtblattes und die Gewinnung von Inserenten, denen mein Dank natürlich auch gilt, ich danke den vielen Autoren, Fotografen und Unterstützern in der ganzen Stadt und insbesondere auch in unserer Altöttinger Stadtverwaltung für Ihre ganz wesentliche und verlässliche Zusammenarbeit. Und ich danke auch den

Austrägerinnen und Austrägern, die unser Stadtblatt immer zuverlässig der gesamten Bürgerschaft zugestellt haben, bei Wind und Wetter, bei Hitze und Schnee.

Ich habe dieses Vorwort des Bürgermeisters immer selbst verfasst und immer gerne geschrieben. Viele Informationen und Themen konnte ich durch dieses Medium in alle Haushalte liefern, über viele Ereignisse in unserer Stadt konnten wir reich bebildert informieren. So ist dieses Stadtblatt, das ich mir privat jedes Jahr habe binden lassen, auch eine schöne Stadtchronik in diesen Jahren geworden. Aus der Zusammenarbeit für das Stadtblatt heraus ist es uns durch die Unterstützung der Druckerei Gebr. Geiselberger Altötting auch gelungen, wenige Tage nach dem Besuch von Papst Benedikt XVI. hier in Altötting allen Haushalten eine bebilderte Broschüre über diesen Besuch mit den schönsten Bildern in die Briefkästen zu liefern. Auch hierfür möchte ich mich heute noch einmal herzlich bedanken, es war eine einmalige und schöne Aktion der Stadt und der Druckerei, die nur in dieser Zusammenarbeit möglich wurde und viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sehr gefordert hat.

Ich hoffe und wünsche, dass unser Stadtblatt Altötting auch in der Zukunft weiter erscheinen wird, vielleicht mit anderen Schwerpunkten oder einem veränderten Aussehen, unser neugewählter Bürgermeister Stephan Antwerpen und unsere Stadtverwaltung werden sich sicher darum kümmern. Und so sage ich heute nochmals aufrichtig danke für alle Unterstützung und verabschiede mich als „Ihr Vorwortschreiber“ nach 25 Jahren in den Vorwort-Ruhestand.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Herbert Hofauer  
Erster Bürgermeister

## Ergebnisse der Kommunalwahlen am 15. März 2020 in Altötting

### Die gewählten Stadtratsmitglieder:

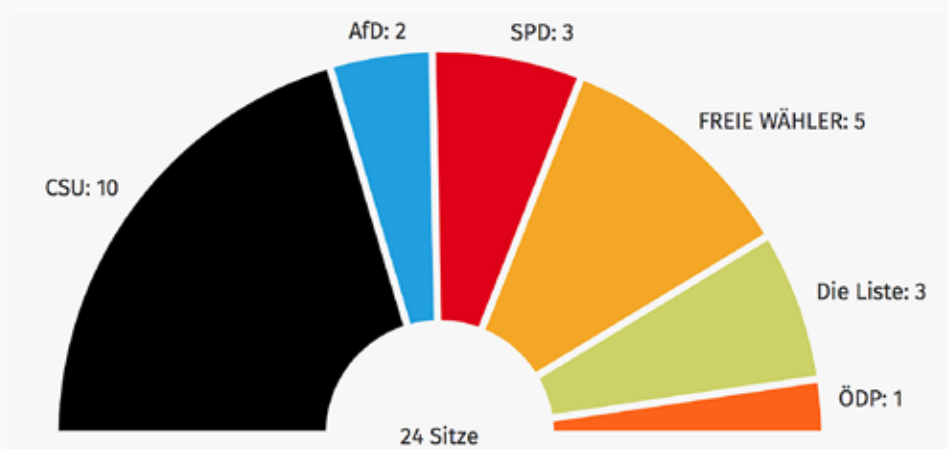
Sellner Wolfgang	CSU
Burghart Christine	CSU
Hell Luise	CSU
Prostmeier Michael	CSU
Pollety Albert	CSU
Schneiderbauer Stefan	CSU
Pöllner Christian	CSU
Strasser Elisabeth	CSU
Kanizsay Alfred	CSU
Tupy Angelika	CSU
Vogl Günther	AfD
Dr. Mayr Hans-Ulrich	AfD
Rothmayer Hubert	SPD
Keßler Marco	SPD
Gottschalk Holger	SPD
Heuwieser Konrad	Freie Wähler
Dingl Anton	Freie Wähler
Erdmann Wolfgang	Freie Wähler
Hermann Rosi	Freie Wähler
Klaffke Tobias	Freie Wähler
Seehuber Marcel	Die Liste
Bubl Ulrike	Die Liste
Pietzka David	Die Liste
Antwerpen Martin	ÖDP

Am 15. März 2020 fanden die Kommunalwahlen statt. Bei diesen Kommunalwahlen wurden Bürgermeister, Landrat, Stadtrat und Kreistag gewählt.

Die Stadt Altötting möchte sich bei allen Helfern, die es ermöglicht haben eine reibungslose Wahl durchzuführen, herzlich bedanken.

In Altötting hat sich Stephan Antwerpen (CSU) mit 71,4 % gegen Marco Kessler 15 % (SPD) und Marcel Seehuber 13,5 % (Die Liste) bei der Bürgermeisterwahl durchgesetzt.

Die Ergebnisse der Stadtratswahlen entnehmen Sie unten aufgeführten Diagrammen.



### Folgende Altöttinger Personen wurden in den Kreistag gewählt:

Antwerpen Stephan	CSU
Sellner Wolfgang	CSU
Vogl Günther	AfD
Hofauer Herbert	Freie Wähler
Heuwieser Konrad	Freie Wähler
Antwerpen Martin	ÖDP

Partei	Stimmen	Anzahl	Anteil
● CSU		46.522	43,1 %
● AfD		7.349	6,8 %
● SPD		13.073	12,1 %
● FREIE WÄHLER		22.376	20,7 %
● Die Liste		12.809	11,9 %
● ÖDP		5.911	5,5 %
<b>Stimmberechtigte</b>		<b>10.121</b>	-
<b>Wähler</b>		<b>4.990</b>	<b>49,3 %</b>
<b>Ungültige Stimmen</b>		<b>146</b>	<b>2,9 %</b>
<b>Gültige Stimmen</b>		<b>108.040</b>	<b>99,9 %</b>



Anzeige

**CSU** CSU-Ortsverband Altötting  
www.csu-altoetting.de

Albert Pollety  
Christine Burghart  
Christian Pöllner  
Michael Prostmeier  
Dr. Stefan Schneiderbauer  
Luise Hell  
Wolfgang Sellner  
Alfred Kanizsay  
Elisabeth Strasser  
Angelika Tupy

**VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.**  
*Ihr Stefan Schneiderbauer*

Gerne für Sie drin.  
**STADTRAT**  
VON ALTÖTTING  
*Jetzt geht's auf!*

## Ausbau der Mühldorfer Straße

In der Märzangabe des Stadtblattes haben wir angekündigt, dass der Baubeginn für den Ausbau der Mühldorfer Straße für Anfang April vorgesehen war. Bedauerlicher Weise stand zum Redaktionsschluss der Märzangabe noch nicht fest, dass sich die rechtlichen Prüfungen der Angebote schwieriger gestalteten, wie ursprünglich angenommen. Die geplante Vergabe der Arbeiten in der Märzangabe des Stadtrates am 11.03.2020 konnte aus den zuvor genannten Gründen nicht erfolgen. Es ist nun vorgesehen, in der Aprilangabe des Stadtrates über den Ausgang der rechtlichen Prüfungen sowie über den Fortgang der geplanten Maßnahmen zu beraten.

Anzeige

**Altöttinger Tröpfle**  
Tillyplatz 13

Erdbeer-Rhabarber Likör  
Himbeer-Schoko Sahnelikör  
VON GANZEM HERZEN

WIR SIND FÜR SIE DA!

## SÜSSE GRÜSSE ZUM MUTTERTAG

Mit Erdbeer-Rhabarber Likör, Himbeer-Schoko Sahnelikör und feinen Fruchtaufstrichen von ganzem Herzen Freude schenken

exklusiv in Ihrem Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag-Freitag: 9 - 18 Uhr/ Samstag: 9 - 13 Uhr



## Situation rund um die Corona-Pandemie

Wie Sie aus den Medien sicherlich entnommen haben wurde wegen der Corona-Pandemie am 16.03.2020 der Katastrophenfall für Bayern ausgerufen. Jeder einzelne Bürger muss dazu beitragen, die Infektionsausbreitung einzudämmen. Einfache Hygienemaßnahmen tragen im Alltag dazu bei, sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen. Es sind viele Kleinigkeiten mit denen jeder beitragen kann die Mitbürgerinnen und Mitbürger zu schützen. Die Verhaltensweisen sind mit denen zum Schutz vor Grippeviren identisch. Bitte beachten Sie, dass insbesondere ältere Menschen und solche mit vorbestehenden Grunderkrankungen besonders gefährdet sind.

### Aufgrund der Allgemeinverfügung hat auch die Stadt Altötting einige Maßnahmen ergriffen:

Es wurden sämtliche Veranstaltungen und Versammlungen bis einschließlich 19.04.2020 abgesagt.

Alle Freizeiteinrichtungen wie die Stadtbücherei, das Kultur+Kongress Forum Altötting, das Jugendtreff, Stadtführungen, Sport- und Spielplätze und alle Sporthallen sind vorerst bis einschließlich 19.04.2020 geschlossen.

Wenn wir alle umsichtig damit umgehen, können wir vielleicht zur Verlangsamung der Ausbreitung beitragen.

### Bitte helfen Sie alle mit, das Virus einzudämmen.

### Am Mittwoch, 18.03.2020 hat Erster Bürgermeister Hofauer folgendes entschieden:

Das Rathaus der Kreisstadt Altötting wird ab Donnerstag, 19.03.2020 für den Besucherverkehr geschlossen.

Die wichtigste Maßnahme zur Eindämmung des Corona-Virus ist die Vermeidung von Sozialkontakten. Das Rathaus Altötting ist deshalb zum Schutz der Bürgerinnen und Bürger sowie der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ab Donnerstag, 19.03.2020 für den Besucherverkehr bis auf weiteres geschlossen. Dringend notwendige Termine können **nur** nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung mit der zuständigen Sachbearbeiterin oder dem zuständigen Sachbearbeiter wahrgenommen werden.

Sie erreichen uns während der üblichen Bürozeiten unter der Telefonnummer: 08671 5062-0 (Vermittlung) bzw. unter der E-Mail Adresse: [info@altoetting.de](mailto:info@altoetting.de) und unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses unter den auf der Homepage aufgeführten Telefonnummern ([www.altoetting.de/rathaus/aemter-und-dienststellen/](http://www.altoetting.de/rathaus/aemter-und-dienststellen/)).

### Darüber hinaus stehen Ihnen für Beratung und Auskünfte insbesondere folgende Telefonnummern zur Verfügung:

#### Coronavirus-Hotlines der Bayerischen Staatsregierung:

- des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit: 09131 6808-5101
- des Kultusministeriums: 089 2186-2971
- des Wirtschaftsministeriums für Unternehmen: 089 2162-2101

#### Stadt Altötting:

- Standesamt: 08671 5062-27
- Einwohnermeldeamt: 08671 5062-45
- Stadtbauamt: 08671 5062-18

Ihre Stadtverwaltung Altötting

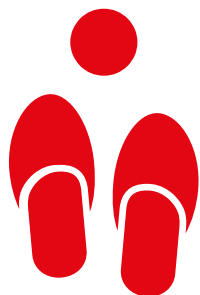
### Hier ein paar Tipps dazu:

- Regelmäßiges, gründliches Händewaschen (mind. 20 Sekunden unter fließendem Wasser mit Seife)
- Mindestabstand zu anderen Personen von mind. 1,5 Metern
- Händeschütteln unterlassen
- schränken Sie alle möglichen sozialen Kontakte so weit wie möglich ein
- Hände aus dem Gesicht fernhalten
- richtig husten und niesen (halten Sie Abstand von anderen und drehen Sie sich weg; benutzen Sie Einmaltaschentücher oder halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase)
- Wunden schützen – decken Sie Wunden mit einem Pflaster oder Verband ab
- keine Reisen unternehmen
- im Allgemeinen sollten jegliche Kontakte auf das Notwendigste reduziert werden.

Anzeige

Bild: DSV

**Wohlfühlen ist einfach.**



[www.spkam.de](http://www.spkam.de)

Wenn man einen Immobilienpartner hat, der von Anfang bis Eigentum an alles denkt.



Sparkasse  
Altötting-Mühldorf

MEHR MENSCH. MEHR LEISTUNG. MEHR WERT.





# STADTGALERIE

## ALTÖTTING



© Succession Saint Exupéry-d'Agay

### Der „kleine Prinz“ beginnt verspätet

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen in Sachen Corona-Virus wird die Ausstellung in der Stadtgalerie „Der kleine Prinz“ Lithographien von Antoine de Saint-Exupéry aus der Sammlung Michael Andreas Wahle verschoben. Die Ausstellung wird voraussichtlich Anfang Mai eröffnet.

Unsere Ladenöffnungszeiten können zwecks dem Corona-Virus abweichen.

Falls das nötig ist sind wir immer für Sie erreichbar unter 0178-6258 001 oder per Email [info@haffke.com](mailto:info@haffke.com) und freuen uns auf Ihre Aufträge!

## Bleiben Sie gesund!

Ihr Haffke-Team

Ihre Familie Armbruster

100  
**HÄFFKE**  
kunst hand werk

[www.haffke.com](http://www.haffke.com) · Otto Straße 4 · Altötting · Gewerbegebiet Süd

### Die Ausstellung

Die gezeigten Lithographien von Antoine de Saint-Exupéry stammen aus der Sammlung Michael Andreas Wahle. Diese wurden unter Kontrolle der Erben von Saint-Exupéry in einer weltweiten Auflage von nur 250 Sets gedruckt und dies erstmals in originaler Farbgebung nachdem die Originale lange Zeit verschollen blieben. Eine Besonderheit dieser Ausstellung ist die Kooperation mit ausgewählten Schulen. In liebevoller und aufwändiger Handarbeit stellten die Schülerinnen und Schüler der Montessorischule Neuötting insbesondere der FOS Gestaltung und des Maria-Ward-Gymnasiums Altötting einzigartige Objekte her, welche die Ausstellung vervollständigen und ihr einen einmaligen Charakter verleihen.

Aktuelle Informationen zu Ausstellungsbeginn und Öffnungszeiten finden Sie tagesaktuell online unter [www.altoetting.de/tourismus](http://www.altoetting.de/tourismus)

Anzeige



#bleibensiezuhaus



WIR BLEIBEN FÜR SIE ERREICHBAR!

Gebäudetechnik, Sicherheitstechnik, Hausgeräteservice  
und Kundenservice

**BRANDHUBER**  
Elektro GmbH

[info@elektrobrandhuber.de](mailto:info@elektrobrandhuber.de)

**LIEFERUNG BIS AN  
DIE HAUSTÜR.**

☆ **euronics Brandhuber**

[info@euronics-brandhuber.de](mailto:info@euronics-brandhuber.de)



## Shrines of Europe Arbeitstreffen

### 8. Internationaler Workshop des religiösen Tourismus

Seit mehreren Jahren organisiert die Stadt Ourém-Fátima zusammen mit ihrem Wirtschaftsverband, den kirchlichen Institutionen sowie den regionalen und nationalen Tourismusinstitutionen den „International Workshop of Religious Tourism“ ein international wichtiges Branchentreffen für Reiseveranstalter die sich auf religiöse Reisen spezialisieren. Aus Anlass des 8. Workshops waren auch die Shrines of Europe Partner eingeladen.

Am Mittwoch den 4. März, dem Vortag des Workshops fand daher in unserer Partnerstadt Ourém ein Arbeitstreffen der Shrines of Europe statt, das vor allem touristischen Themen gewidmet war. Die touristischen Mitarbeiter der Shrines of Europe Städte diskutierten den Entwurf eines 2-Jahres Marketing- und Projektplanes inkl. Budgetentwurfes. Für die Bürgermeister standen wichtige juristische Fragen im Hinblick auf die neue Organisation der Shrines of Europe zur Diskussion.

Ein Höhepunkt des Arbeitstages war die Eröffnung der Ausstellung „Shrines of Europe – Cities of Pilgrimage and Faith – Collective Photo-

graphy Exhibition 2020“ in der Tourismusinformation in Fátima. Jede Stadt wird mit 5 Fotografien präsentiert die zu den Themenbereichen Wallfahrtsheiligtum, Glaubenszeugnis, Wallfahrt, Kultur und Tradition sowie Stadtansichten passen. Erster Bürgermeister und Vorsitzender der Shrines of Europe, Herbert Hofauer, sprach ein Grußwort zur Ausstellungseröffnung. Bis 20. Mai ist die Ausstellung in der Tourismusinformation in Fátima zu sehen. Die Ausstellung soll in den Folgejahren auf Wanderschaft durch die Shrines of Europe Städte gehen.

Am 5. und 6. März präsentierten sich die Shrines of Europe Städte auf dem 8. Internationalen Workshop für religiösen Tourismus. Mehr als 130 internationale Reiseveranstalter waren präsent. Die Shrines of Europe Touristiker stellten ihre Städte den Reiseveranstaltern vor. Für Altötting war Ulrike Kirnich bei dem Workshop präsent und knüpfte wertvolle Kontakte mit den Reiseveranstaltern.

*Fotos: Stadt Altötting und Fatima*







## Raus aus dem Versteck, rein in die Altersvorsorge!

### Die neue Generation der Altersvorsorge: unsere Premium Rente

Damit Sie sich auch im Alter nicht zu verstecken brauchen, sollten Sie heutzutage privat vorsorgen. Denn allein mit der gesetzlichen Rente gelingt es nicht, den eigenen Lebensstandard zu halten.

Wir haben für Sie ein neues Altersvorsorge-Produkt entwickelt, damit Sie Ihren Ruhestand entspannt und finanziell unbeschwert genießen können. Mit der neuen Premium Rente sorgen Sie einfach, sicher und flexibel vor.

Ihre Vorteile mit der neuen Premium Rente:

- ✓ Beitrag flexibel anpassen
- ✓ Geldentnahme jederzeit möglich
- ✓ Einstieg ab 25 Euro

Am besten vereinbaren Sie gleich einen Termin.

### Kundendienstbüro

**Klaus Schlickerieder**

Telefon 08671 9288033

klaus.schlickerieder@HUKvm.de

Trostberger Straße 6

84503 Altötting

Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr

Mo. u. Do. 15.00–18.30 Uhr

sowie nach Vereinbarung



## HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

## Jahreshauptversammlung der FFW Raitenhart am 27. Februar 2020

### Erster Bürgermeister Herbert Hofauer wurde Ehrenmitglied, Max Holzmann zum Ehrenkommandanten ernannt

1. Vorsitzender Andreas Stemmer konnte bei der Jahreshauptversammlung im Gasthaus Hinterberger in Oberholzhausen neben zahlreichen Feuerwehrkameraden insbesondere Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer, Feuerwehrreferent Dr. Stefan Schneiderbauer, Kreisbrandrat Franz Haringer, Kreisbrandinspektor Alois Wieser sen. sowie Kameraden der FFW Altötting begrüßen.

1. Kommandant Max Holzmann berichtete zum letzten Mal in seiner Funktion als Kommandant von den Einsätzen, Übungen und Arbeiten des vergangenen Jahres. 2019 war wieder ein unfallfreies Jahr. Zu Einsätzen wurde die Wehr 30 mal gerufen, die dabei geleisteten Einsatzstunden belaufen sich auf 455.

Jugendwart Norbert Eppner berichtete von den Aktivitäten im Jugendbereich der Wehr. 2019 wurden 18 Jugendübungen abgehalten. Die Veranstaltung im Rahmen des Ferienpasses war wieder ein Highlight, bei dem wieder viele Kinder, Jugendliche und Eltern begrüßt werden konnten. Nach 27 Jahren als Jugendleiter gibt Norbert Eppner sein Amt ab und stellte Verena Holzmann als seine Nachfolgerin vor.

Josef Neumeier verlas anschließend den Kassenbericht. Johann Eibelsgruber und Johann Putz bestätigte eine einwandfreie Kassenführung und entlastete die Vorstandschaft.

**Danach wurden die Wahlen zur neuen Vorstandschaft durchgeführt. Diese ergaben folgende Ergebnisse:**

- 1. Kommandant: Norbert Eppner
- 3. Kommandant: Stephan Sonderhauser
- 1. Vorstand: Andreas Stemmer
- 2. Vorstand: Thomas Eibelsgruber
- 1. Schriftführer: Wolfgang Bergmann
- 2. Schriftführer: Christoph Plank
- 1. Kassier: Julia Stemmer
- 2. Kassier: Robert Holzmann

Bei der Wahl der Aktivenvertreter wurden Robert Seimel und Florian Unterhuber gewählt. Kassenprüfer wurden Johann Eibelsgruber und Johann Putz.

Einige Feuerwehr-Kameraden wurden für langjährige Mitgliedschaft geehrt, Robert Seimel für 30 Jahre, Johann Brunnhuber für 25 Jahre und Christian Gehringer und Dardan Tali für jeweils 10 Jahre.



Erster Bürgermeister Herbert Hofauer überreichte dem scheidenden Kommandanten Max Holzmann zum Abschied ein Geschenk und die Ehrenurkunde der Stadt Altötting.  
Alle Fotos: Alt-Neuöttinger Anzeiger

Sieben Kameraden wurden befördert, ebenso wurden sieben Kameraden in den Feuerwehrdienst aufgenommen, Georg Estermaier, Alfred Speckbacher und Josef Neumaier wurden aus dem aktiven Dienst verabschiedet und Norbert Eppner wurde von KBR Franz Haringer mit der silbernen Ehrennadel der Jugendfeuerwehr Bayern ausgezeichnet.

Vorstand Andreas Stemmer verabschiedete Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer als scheidenden Bürgermeister und ernannt ihn zum Ehrenmitglied der Wehr.

Erster Bürgermeister Herbert Hofauer dankte den Aktiven für all die Leistungen, die Jugendarbeit und gratulierte den neu Gewählten und den Geehrten. Max Holzmann überreichte er eine Ehrenurkunde der Stadt Altötting.

Dankesworte von Kreisbrandrat Franz Haringer, Kreisbrandinspektor Alois Wieser sen. und Kommandant Alois Wieser jun. schlossen sich an.

Abschließend bedankte sich 1. Vorstand Andreas Stemmer noch einmal bei der Stadt Altötting, der Kreisbrandinspektion, der FFW Altötting, der Vorstandschaft, den Feuerwehrkameraden und allen Freunden und Gönnern der Wehr.



Das Gruppenbild zeigt die neu gewählte Vorstandschaft der FFW Raitenhart. Von links nach rechts: Wolfgang Bergmann, Robert Holzmann, Florian Unterhuber, Robert Seimel, Stephan Sonderhauser, Norbert Eppner, Julia Stemmer, Andreas Stemmer, Manfred Gotthart, Thomas Eibelsgruber und Christoph Plank.





Nicht nur,  
wenn's pressiert ...

... vervielfältigen wir seitenweise!  
Bis zu 160 Kopien und Ausdrücke in  
der Minute.

Farbig und schwarz/weiß, in verschiedenen  
Papierstärken – und im Zweifelsfall auch mehr-  
lagig geheftet.

Gern auch online und per Lieferung unter:

[www.copyprint-altoetting.de](http://www.copyprint-altoetting.de)



Lübbe & Vorbau GbR | Neuöttinger Str. 21 | 84503 Altötting | 08671 96 20 187



**JAN LÜBBE**  
Vertriebsbüro

## Die besten Ideen bekommt man beim ...

... Kreativ-Netzwerk um das Jan Lübbe Vertriebsbüro.

Kommunikationskonzepte, Werbekampagnen,  
Design, Text, Fotografie, Film usw.  
Immer zugeschnitten auf Ihr Unternehmen,  
Ihre Zielgruppe, Ihre Anforderungen.

Sprechen wir darüber!

Jan Lübbe Vertriebsbüro  
Neuöttinger Str. 21  
84503 Altötting  
tel. 08671 96 20 180  
mob. 0160 726 1983  
jan@luebbe-vertrieb.de  
[www.luebbe-vertrieb.de](http://www.luebbe-vertrieb.de)

*PS: Bleiben Sie gesund. Bleiben Sie daheim. Bleiben Sie entspannt.*



*Einzug in den Münchner Dom, links Erster Bürgermeister Herbert Hofauer mit Gattin Geli Hofauer und den Wittelsbacher Prinzen Tassilo (Mitte) und Wolfgang von Bayern (rechts).*



*Kardinal Marx gibt einem Erstkommunionkind den Segen.  
Alle Fotos: Roswitha Dorfner, Liebfrauenbote*

## Die 54. Altöttinger Pilgerfahrt führte in die Landeshauptstadt München

Die traditionsreiche Altöttinger Pilgerfahrt erfreute sich dieses Jahr über besonders viele Teilnehmer, so dass im Vorfeld noch ein zusätzlicher Bus geordert wurde. Mit insgesamt sieben Pilgerbussen machten sich so die Wallfahrerinnen und Wallfahrer unter der geistlichen Leitung von Stadtpfarrer und Wallfahrtsrektor Prälat Günther Mandl auf den Weg nach München.

Den Dienst der Vorbeter übernahmen in den weiteren Bussen Pater Norbert Schlenker, Arnold Hutterer, Tanja Stadler, Kaplan Michael Osterholzer und Stefan Burghart. Ein Bus war eigens für die Erstkommunionkinder und deren Familien reserviert.

Bei Ankunft in München wurde die Altöttinger Pilgerfahrt durch Domdekan Prälat Dr. Lorenz Wolf und Diakon Bernhard Stürber begrüßt und zum Dom „Zu Unserer Lieben Frau“ geleitet. Der festliche Kirchenzug wurde wie jedes Jahr von zahlreichen Fahnen- und Vereinsabordnungen von Frauenbund, MC, Kolping, Legio Mariä, Loreto Club, KSK und KAB angeführt.

Mit Marienliedern, gespielt von der Altöttinger Musikkapelle, zogen die Teilnehmer am Münchner Marienplatz vorbei und durch die Kaufinger- und Liebfrauenstraße zum Münchner Dom. Ein symbolischer Einzug mit Blick auf die Münchner Mariensäule, von deren Vorgängersäule ein Stück jetzt in der Altöttinger Anbetungskapelle die Monstranz trägt.

Eine weitere wichtige Verbindung zwischen München und Altötting, die bereits auf das 13. Jahrhundert zurückgeht, stellt das Haus Wittelsbach dar, das die Altöttinger Wallfahrt über viele Jahrhunderte hin gefördert und geschätzt hat. So freute sich Erster Bürgermeister Herbert Hofauer außerordentlich darüber, zwei Vertreter des Hauses Wittelsbach, Prinz Tassilo von Bayern und Prinz Wolfgang von Bayern, die sich Zeit nahmen, mit den Altöttinger Pilgern gemeinsam den Gottesdienst zu feiern, begrüßen zu dürfen.

Zelebriert wurde die Pilgermesse im imposanten Liebfrauentempel durch S. E. Reinhard Kardinal Marx sowie den Konzelebranten Prälat

Günther Mandl, Pater Norbert Schlenker, die Stiftskanonikern Elmar Heß und Roman Blasikiewicz, Pfr. i. R. Franz-Xaver Hecker und Kaplan Michael Osterholzer. Unterstützt wurden sie von Diakon Thomas Zauner.

Kardinal Marx begrüßte die Altöttinger Delegation herzlich und predigte über das Thema „Glaubensmut“. Er sei ein hilfreiches Mittel gegen den schlimmsten Feind der Menschen, die Angst. Weiter erwähnte er, die „Krise“ sei uns zum Wegbegleiter geworden. Wir hätten dennoch den Auftrag Jesu, „Zeugen\*innen der Hoffnung“ zu sein.

Musikalisch wurde die Pontifikalmesse von den Altöttinger Kapellensingknaben und der Mädchenkantorei gemeinsam mit den Münchner Domsingknaben und der Mädchenkantorei im Münchner Dom gestaltet. Herbert Hager und Benedikt Celler leiteten den stimmgewaltigen Gemeinschaftschor mit über 100 Sängerinnen und Sängern.

Eine Besonderheit der heurigen Pilgerfahrt war das gemeinsame Mittagessen im Festsaal des bekannten Hofbräuhauses. 400 Essen und die jeweiligen Getränke servierte das fleißige Team vom Hofbräuhaus in kurzer Zeit und auch die Münchner Chöre schlossen sich dem gemeinsamen Mittagessen an. Erster Bürgermeister Herbert Hofauer nutzte die Gelegenheit, sich bei allen, die zum Gelingen der Pilgerfahrt beigetragen haben, zu bedanken. Kardinal Marx sprach das gemeinsame Tischgebet. Die Altöttinger Musikkapelle hatte sichtlich Spaß daran, während des Mittagessens noch ein paar Stücke zum Besten zu geben.

Die Erstkommunionkinder und ihre Familien waren im Anschluss eingeladen, München in Form einer Stadtrallye zu erkunden. Aufgeteilt auf mehrere Teams fanden sie gemeinsam den Lösungssatz und erspielten sich so leckere Schokolade, zur Verfügung gestellt von der Coniserie Dengel aus Altötting, bevor es wieder zurück nach Altötting ging.

Strahlender Sonnenschein begleitete die Pilger den ganzen Tag über, so dass viele am Nachmittag, trotz kühler Frühlingstemperaturen,



## Unser Wasserwerk hat Verstärkung

Seit 1. November 2019 unterstützen Herr Stephan Sonderhauser und Herr Benedikt Seeling das Team des Wasserwerkes bei den vielfältigen Aufgaben rund um die Wasserversorgung für die Orte Altötting, Neuötting und Winhöring.

Wir heißen die neuen Mitarbeiter der Stadt Altötting herzlich willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihnen.



Foto: Stadt Altötting



gerne ein paar Sonnenstrahlen genossen, entweder bei der Stadtführung oder bei einer Kaffeepause in der Innenstadt.

Danach stand die Schlussandacht in der Jesuitenkirche St. Michael auf dem Programm. Kirchenrektor Pater Karl Kern begrüßte die Pilger und erklärte kurz und prägnant die Baugeschichte der eindrucksvollen Jesuitenkirche. Prälat Günther Mandl übernahm die Predigt, in der er nochmal auf die zahlreichen Verbindungen zwischen München und Altötting einging. Sehr zufrieden zeigte er sich mit dem schönen und stimmigen Tagesablauf, stellte doch die heurige Pilgerfahrt die letzte dar, bei der er die geistliche Leitung übernahm.

Den reibungslosen organisatorischen Ablauf stellte wieder in bewährter Weise das Team des Wallfahrts- und Tourismusbüros sicher, bestens unterstützt von der BRK- Bereitschaft unter Leitung von Herbert Janku.

# Die Nachfolger

# DEKO BETZ

Deko Party & Carneval

hochwertige  
& moderne  
**Deko**



## Frohe Ostern

## und bleiben Sie bitte gesund!



Bahnhofstr. 30 · 84503 Altötting · Tel. 08671-12280 · [www.deko-betz.de](http://www.deko-betz.de)



# Das Freibad St. Georgen öffnet voraussichtlich am 25. April 2020

(unter Vorbehalt der Entwicklung der Corona-Pandemie)

Die Vorbereitungsarbeiten im Freibad St. Georgen für die Saison 2020 haben bereits am 2. März 2020 begonnen. Wenn es die Witterung zulässt und die Arbeiten an den Hartplätzen rechtzeitig abgeschlossen sind, kann die Speckbrett- und Beachvolleyballsaison mit der Öffnung der Freizeitanlage voraussichtlich am 25. April 2020 gestartet werden. Auch der Kiosk wird bei entsprechender Witterung geöffnet sein. Der genaue Termin wird noch in der Presse bekanntgegeben.

Ab Saisonbeginn stehen Ihnen zwei neue kombinierte Outdoor-Fitnessgeräte zur Verfügung. Mit den insgesamt sechs Geräten können Sie verschiedene Muskelgruppen trainieren. Zudem wurde ein neues Bolzplatztor mit einem integrierten Basketballkorb angeschafft. Das Kinderbecken hat die Kreisstadt Altötting mit einem eigenen Fernwärmeanschluss ausgestattet. Dieser garantiert eine konstante warme Wassertemperatur über die gesamte Badesaison. Außerdem wird für unsere kleinen Badegäste im Bereich des Kinderspielplatzes eine neue Vogelnestschaukel aufgestellt.

Auch in diesem Jahr besteht die Möglichkeit, schon im Vorverkauf Kabinen und Schränke im Freibad zu mieten. Die Gebühren hierfür sind direkt an der Freibadkasse zu entrichten. Kabinen und Schränke, die bereits vermietet waren, werden noch bis zwei Wochen nach Badöffnung für die bisherigen Inhaber reserviert. Nach diesem Zeitpunkt werden die begehrten Einrichtungen an neue Interessenten vergeben.

Der zum Freibad gehörende Kiosk wird bereits für die neue Saison vorbereitet. Brigitte Feichtmeier-Rojahn und ihr Team werden auch dieses Jahr alles tun, um mit einem reichhaltigen Angebot die Gäste zufrieden zu stellen. Es ist selbstverständlich, dass familienfreundliche Preise angeboten werden.

Die jeweils genauen Wassertemperaturen erfahren Sie täglich ab 8:15 Uhr unter [www.freibad-altoetting.de](http://www.freibad-altoetting.de) im Internet. Unsere Öffnungszeiten sind täglich von 8:30 - 20:30 Uhr. In der Vor- und Nachsaison von 8:30 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit.

**WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

## 1. Eintrittsgebühr

	Einzelkarte	Zwölferkarte	Saisonkarte
a) Kinder bis 6 Jahre und Schwerbehinderte mit einem Grad der Behinderung von 100 % nach § 5 Abs. 1	gebührenfrei	gebührenfrei	
b) Erwachsene	3,50 Euro	35,00 Euro	55,00 Euro
c) <b>Ermäßigte Gebühr</b> nach § 5 Abs. 2 - Jugendliche - Schüler, Berufsschüler, Studenten - Bundesfreiwilligendienstleistende - Absolventen eines freiwilligen sozialen Jahres - Schwerbehinderte mit einem Grad der Behinderung von mind. 50 %	2,00 Euro	20,00 Euro	30,00 Euro
d) Schülergruppe	0,50 Euro		
e) minderjährige Inhaber einer Jugendleiterkarte	1,00 Euro	10,00 Euro	15,00 Euro
f) volljährige Inhaber einer Jugendleiterkarte und Inhaber einer Ehrenamtskarte gebührenfrei	2,00 Euro	20,00 Euro	30,00 Euro

Die Einzeleintrittsgebühren nach § 6 Nr. 1 b) und c) für die Einzelkarten werden ab 18:00 Uhr auf die Hälfte reduziert.

## 2. Familien- und Ferienkarten

	Saisonkarte
a) Familienkarte	80,00 Euro
b) Ermäßigte Familienkarte (nach § 5 Abs. 4) für Empfänger von: - Grundsicherung für Arbeitssuchende nach SGB II (Hartz IV) - Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach SGB XII - Hilfe zum Lebensunterhalt (HLU)	35,00 Euro
c) Familienkarte Alleinerziehende (1 Erwachsener mit eigenen Kind/-ern)	65,00 Euro
d) Ferienkarte nach § 4 Abs. 2 (während der großen Ferien für Schüler)	10,00 Euro
e) Ferienkarte für Inhaber einer Jugendleiterkarte (Volljährige und Minderjährige während der großen Ferien) und Inhaber einer Ehrenamtskarte	5,00 Euro
<b>3. Sonstige Gebühren</b>	
a) Garderobenschränke	25,00 Euro pro Saison
b) Mietkabinen	30,00 Euro pro Saison
c) Kleinschränke	10,00 Euro pro Saison
d) Leihgebühr für Liegen	1,00 Euro pro Tag (zzgl. 10 Euro Pfandgebühr/Tag)



Anzeige

**Vandrobium**  
Michael Kiermayer | Gartenbau

Gartenrestauration und -  
pflege  
Rasensanierung  
Baumpflege  
Beratung

Beckstr. 16 0173 - 6513945  
84503 Altötting Fon 08671 - 88 31 05  
Fax 08671 - 88 31 06

www.vandrobium.de  
info@vandrobium.de

**Diesmal gibt es zwei  
Familien-Saisonkarten  
im Wert von je 80 Euro  
für das Freibad St. Georgen  
zu gewinnen!**

## Wieder zahlreiche Teilnehmer beim Rätselspaß

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Einkaufsgutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Deko Betz gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Luftballon“. Aus den vielen Einsendungen wurden Nicole Scharf und Lisa Gerbl gezogen. Herzlichen Glückwunsch!



Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Gutscheine den Gewinnerinnen zugesendet.

### Unser Freizeit- und Erholungsangebot für jung und Alt:

- > mit eigenem Quellwasser befüllte und solarbeheizte Becken
- > 50-m Schwimmbecken
- > 1.000 m<sup>2</sup> Nichtschwimmerbecken
- > Große Breitwasserwellenrutsche
- > Großrutsche mit Zeitmessanlage
- > Speckbrettplätze
- > Beachvolleyball
- > Asphaltbahnen zum Stockschießen
- > Liegewiesen mit ausreichend Schattenplätzen
- > Kinderspielplatz
- > Kinderplanschbecken
- > Kneipp-Anlage
- > Massage-Pilz
- > Slackline
- > Soccer-Platz
- > Kostenloser Hot-Spot
- > Tischtennis
- > 2 Kombi-Fitnessgeräte
- > Fußballtor mit Basketballnetz (kombiniert)
- > Vogelnechtschaukel

## FREIBAD ST. GEORGEN

IM ALTÖTTINGER TRADITIONSBAD MIT FREIZEIT- UND ERHOLUNGSZENTRUM HABEN SIE VIELE MÖGLICHKEITEN IHRE SEELE BAUMELN ZU LASSEN UND NEUE KRAFT UND ENERGIE ZU SCHÖPFEN!



Tel: 08671 4433, [www.freibad-altotting.de](http://www.freibad-altotting.de)

Öffnungszeiten: von Mai bis September täglich ab 8.30 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit, längstens bis 20.30 Uhr



## Lieber Herr Bürgermeister, lieber Herbert Hofauer,

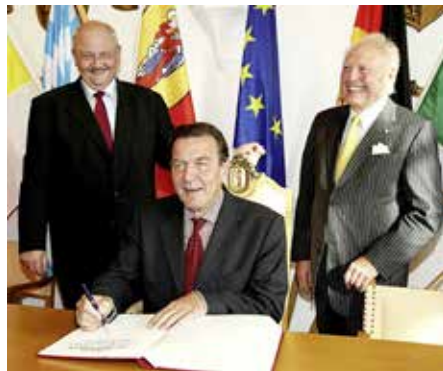
als das Stadtblatt Altötting vor über 22 Jahren ins Leben gerufen wurde, waren Sie gerade mal zwei Jahre im Amt als Bürgermeister unserer Heimatstadt Altötting. In ganz erheblichem Maße haben Sie zusammen mit Ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung wesentlich dazu beigetragen, dass das Stadtblatt ein Blatt für die Bürger/innen Altöttings geworden ist.

Monat für Monat schrieben Sie Ihr persönliches Bürgermeistervorwort, in jeder der 268 Ausgaben, als wären Sie nie im Urlaub oder krank gewesen. Monat für Monat erhielten wir die zahlreichen, informativen Beiträge und Bilder zum wirtschaftlichen, kulturellen und administrativen Geschehen der Stadt.

Vielen herzlichen Dank an Sie lieber Herr Hofauer und Ihren Mitarbeiter/innen für das stetige Engagement, Ihre stetige Unterstützung und Ihre Wertschätzung für das Stadtblatt Altötting.

Wir wünschen Ihnen persönlich für Ihre Zukunft alles Gute, viel Erfolg und Freude bei Ihren neuen Aufgaben als Kreisrat. Das Wichtigste aber - bleiben Sie gesund!

... und weiterhin viel Spaß beim Lesen des Stadtblattes.





# Stadtblatt Altötting



25 JAHRE AMTSSZELLE

Ein herzliches Vergelt's Gott

Ihr Stadtblatt-Team der Druckerei Gebr. Geiselberger GmbH,  
Sonja Thoma, Michael Götz und Matthias Manghofer

ggeiselberger



# SUNSILK SNC

... das Markisentuch mit Nano-Effekt

... selbstreinigender Effekt

... frische trendige Farben

... optimaler UV-Schutz

**ERHARDT<sup>®</sup>  
MARKISEN**  
www.erhardt-markisen.de



Wir machen auch **Hausbesuche!**  
Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin.

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**Raumgestaltung Messner OHG**

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

*Raumgestaltung* **Messner** OHG

**MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME**

Anzeige

## Jugendaustausch der Stadt Altötting

Für Kinder und Jugendliche aus Altötting und Umgebung ab 12 Jahren

**Die Italiener sind in Altötting**

**10.07. - 17.07.2020**

Für diese Zeit würden wir eine Unterbringung in eurer Familie wünschen.

**Die Deutschen sind in Loreto**

**24.08. - 30.08.2020**

In dieser Zeit sind die Jugendlichen in Familien in Loreto und Umgebung untergebracht.

Kosten : **180 Euro**

**Inklusiv:**

Bahnfahrt, Unterbringung in der Familie, Essen, Ausflüge und viel Spaß

Kontakt:  
Kreisstadt Altötting  
Kapellplatz 2 a  
84503 Altötting  
Tel.: 08671 5062-37

ANJAR  
Altöttinger Str. 32 A  
84524 Neuötting  
Tel.: 08671 985300

Andere Länder  
kennenlernen



Gemeinschaft  
erleben

Freundschaften  
für die Ewigkeit





## BÜRGERINFOS & VERANSTALTUNGEN

Innenteil zum Herausnehmen



**Gemäß Allgemeinverfügung vom 16.03.2020 der Bayerischen Staatsregierung finden bis einschließlich 19.04.2020 keine Veranstaltungen statt!**

**Alle Veranstaltungen ab dem 20. April finden nur unter Vorbehalt der Entwicklung der Corona-Pandemie statt.**

### Stadt Altötting

**20.04.2020, 10:00 Uhr**

Trimester Deutschkurs, mit Kleinkinderbetreuung, Helferkreis Integration Altötting, Provinz- und Missionshaus Hl. Kreuz

**21.04.2020, 19:30 Uhr**

Dienstagskonzert, mit der Gruppe „BÖF Bayrisch Österreichischer Feinklang“ mit Klarinette und Akkordeon, Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule

**22.04.2020, 19:30 Uhr**

Sigrid & Marina und Stargast Hansi Hinterseer, Heimatgefühle, Gross-Obermeier Konzert GmbH, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**23.04.2020, 17:00 Uhr**

Mutter-Kind-Gruppe mit Hildegard Fekter, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**23.04.2020, 18:00 Uhr**

HOMA - Afghanisches Restaurant & Catering, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**23.04.2020, 18:30 Uhr**

Liederabend: „Lieder - Spiegel der Seele“, Kath. Erwachsenenbildung Rottal-INN-Salzach e. V. (KEB), Dekanatshaus

**24.04.2020, 15:15 Uhr**

Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei, Stadtbücherei Altötting, Stadtbücherei Altötting

**24.04.2020, 17:00 Uhr**

Trimester-Deutschkurs für die ganze Familie, mit Kinderbetreuung, Helferkreis Integration Altötting, BRK Sozialwerkstatt

**24.04.2020, 19:30 Uhr**

Yuri Shatunov, Evennta GmbH, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**25.04.2020, 10:00 Uhr**

9. Jugendturnier Badminton, TV 1864 Altötting e.V., Dreifachturnhalle Burg-hauser Straße

**25.04.2020, 11:30 Uhr**

Yoga „Ein Weg der Verbindung“, mit Conni Ostermeier, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**25.04.2020, 16:00 Uhr**

Trommelkreis mit Seydou Ba (Senegal) Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**25.04.2020, 18:00 Uhr**

HOMA - Afghanisches Restaurant & Catering, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**25.04.2020, 20:00 Uhr**

Özcan Cosar, Gross-Obermeier Konzert

GmbH, KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

**26.04.2020, 09:30 Uhr**

Gitarren-Workshop, „Meisterhaft Gitarre spielen - mit Herz, Hand und Sachverstand“, mit Perry Schack Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule

**26.04.2020, 10:00 Uhr**

7. Badmintonturnier für Aktive, TV 1864 Altötting e.V., Dreifachturnhalle Burg-hauser Straße

**28.04.2020, 19:30 Uhr**

Dienstagskonzert „Zauber der Romantik“, mit Vladimir Valdivia (Klavier), Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule, Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule

**30.04.2020, 17:00 Uhr**

Mutter-Kind-Gruppe mit Hildegard Fekter, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**30.04.2020, 17:00 Uhr**

Klassiker-Lesung in der Ausstellung „Kleiner Prinz“, gelesen von Ursi Gschwendtner, Stadtbücherei Altötting, Stadtgalerie Altötting

Anzeige

**Physiotherapeut/in gesucht!**  
[www.physiotherapie-erdmann.de](http://www.physiotherapie-erdmann.de)

**30.04.2020, 18:00 Uhr**

HOMA - Afghanisches Restaurant & Catering Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**30.04.2020, 19:00 Uhr**

Schmökertube - Die offene Lesebühne Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**01.05.2020, 15:15 Uhr**

Vorlese3viertelstunde in der Stadtbücherei, Stadtbücherei Altötting Stadtbücherei Altötting

**02.05.2020, 11:30 Uhr**

Yoga „Ein Weg der Verbindung“, mit Conni Ostermeier, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**02.05.2020, 14:00 Uhr**

Führung: Von Königlich Schätzen und wertvollen Weihgaben, Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**02.05.2020, 15:00 Uhr**

Impuls-Katechese „Was glaubst Du?“ Bischöfliche Administration der Kapellstiftung, Filmsaal Altöttinger Marienwerk

**02.05.2020, 18:00 Uhr**

HOMA - Afghanisches Restaurant & Catering, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**02.05.2020, 22:00 Uhr**

Music Temple - Come Together Party mit DJ Mosiah, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**03.05.2020, 14:30 Uhr**

Führung: Balsam für die Ohren, Musikalische Reise durch Altötting, Wallfahrts- und Tourismusbüro Altötting, Kapellplatz

**03.05.2020, 17:00 Uhr**

Missa Gaia „Schulkonzert der Max-Keller-Schule“, Berufsschule für Musik/Max-Keller-Schule St. Philippus und Jakobus

**03.05.2020, 18:00 Uhr**

Die Jam Session, Kulturverein NEA ZOI e. V., NEA ZOI Kultur Lokal International

**24.03. - 24.04.2020**

Kultur im Rathaus, Christian Pöllner, Vorsitzender des Kunstvereins Altötting e. V., Kultur im Rathaus der Stadt Altötting, Rathaus Altötting

**03.04. - 14.06.2020**

Der kleine Prinz, Lithographien von Antoine de Saint-Exupéry aus der Sammlung Michael Andreas Wahle, Stadtgalerie Altötting, Stadtgalerie Altötting

**24.04. - 26.04.2020**

Neuer Heimatfilm Unterwegs, das Vorspiel zur Biennale Bavaria International 2021, Biennale Bavaria, Altötting, Burghausen, Mühldorf a. Inn, Trostberg, Wasserburg a. Inn, Haag i. OB

### Alpenverein

**Mi 22. April 2020, 9:10 Uhr**

Ebersberger Alm - ZUGFAHRT  
Schöne, aussichtsreiche Wanderung im Voralpenland; mit der Bahn 1,5 Std nach Ebersberg, Wanderung um die Ebersberger Weiherkette mit Klostersee, Langweiher, Egglburger See, Ludwigshöhe mit Aussichtsturm; Einkehr im Gasthaus Ebersberger Alm.

**So 26. April 2020, 7:00 Uhr**

Bergtour Gaisberg (1287m) über Nockstein (1042m). Von Unterkoppl, Gasthaus Riedl zum Nockstein, weiter zum Gaisberg, Umrundung und Einkehr Zistelalm; Rückweg über Koppler Moor Anforderung: mittel, 640 HM, 5 Std. Gesamtgehzeit. Vorbesprechung: Mi 22. April 19.00 Uhr

**So 26. April 2020, 13:00 Uhr**

MTB Alztrails. Von Garching an der Alz in Richtung Trostberg, zurück auf der anderen Alzseite. Anforderung: mittel, 50 km, 500 HM, 3-4 Std. Vorbesprechung: Mi 22. April 19.00 Uhr

**Fr 1. Mai 2020, 8:00 Uhr**

Jugend - Klettergarten Ruhpolding Klettern speziell für Familien am südseitigen Steinbruch in Ruhpolding; ideal um wieder ins Felsklettern hinein-zukommen

**So 3. Mai 2020, 7:00 Uhr**

Isidorsteig am Grünstein für Einsteiger. Anforderung: leicht bis mittel (B/C), 750 HM, davon 470 HM Steig, 5 Std. gesamt. Vorbesprechung: Mi 29. April 19.00 Uhr

**So 3. Mai 2020, 8:00 Uhr**

Rund um den Rauschberg. Von Ruhpolding an der Weißen Traun entlang nach Laubau, weiter Richtung Schwarzachenalm und Kaitlalm, Anstieg zur Reiteralm; Rückweg Richtung Inzell und Froschsee. Anforderung: leicht, 40 km, 800 HM, 4 Std. Vorbesprechung: Mi 29. April 19.00 Uhr

**Internet:**

[www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de](http://www.alpenverein-neuoetting-altoetting.de) Facebook: <http://www.facebook.com/davnoeaoe>

### Altöttinger Marienwerk

Alle Veranstaltungen ab dem 20. April finden nur unter Vorbehalt der Entwicklung der Corona-Pandemie statt.

ALTÖTTINGER KAPELLSINGKNABEN UND MÄDCHENKANTOREI

09.05.2020, 14:30 Uhr: Mariensingen, Kirche St. Konrad, Altötting

GNADENKAPELLE

Hl. Messe für die Mitglieder (lebende wie verstorbene) des Altöttinger Marienwerks:

**21.04.2020, 10:00 Uhr**

Zum Gedenktage des H. Bruder Konrad

**01.05.2020, 10:00 Uhr**

Zum Lobpreis „Maria, Schutzfrau Bayerns“

**07.05.2020, 9:00 Uhr**

Zum Monatsanfang

DIORAMENSCHAU ALTÖTTING

Bis einschließlich 19.04.2020 (mindestens) geschlossen.

Wunderbare Miniaturwelt mit Heimatschatz Bayerns - ein Erlebnis für Groß und Klein - mit über 5.000 Figuren sowie Landschaften, Bauten und Gemälde!

Ausstellung geöffnet von Montag bis Freitag 8:00 - 12:00 Uhr, Montag bis Donnerstag 13:00 - 17:00 Uhr; Freitag: nachmittags variabel

FILMSAAL - Filmprogramm

Bis einschließlich 19.04.2020 (mindestens) geschlossen.

Ganzjährig an Werktagen von Montag bis Freitag:

10:30 Uhr: Das Leben des Hl. Br. Konrad; 13:15 Uhr - Filmneuproduktion 2019:

„Die Wallfahrt zu UNSERER LIEBEN FRAU - erzählt durch die Dioramenschau Altötting; 11:15 Uhr und 14:00 Uhr: Historischer Marienfilm (nach Wahl: s/w 1950 über das Erste Marienwunder als prämierter Heimatschatz Bayerns oder farbig 1977 über das Zweite Marienwunder). Öffnungszeiten analog Dioramenschau!

KAPPELLORCHESTER

Keine Aufführungen bis auf weiteres.

KREUZWEGANLAGE

Rückseite der Stiftspfarrkirche, ab 5. April 2020 geöffnet, 8:00 - 18:00 Uhr.

### Alzheimer Gesellschaft

**Jeder vierte Dienstag des Monats (24.03.2020), 14:00 - 16:00 Uhr**

Gesprächsgruppe im „Cafe Haferl“, Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Straße 10, in Altötting.

**24.04.2020, 14:00 – 16:00 Uhr**  
Tanz- und Unterhaltungs-Café in der Cafeteria des Alten- und Pflegeheimes St. Klara.

Infos und Anmeldung unter 08671 4883 (Rosemarie Lehner) oder 08677 64986 (Georg Prantl) und per Email unter ml@alzheimeraltoetting.de

### AWO Mehrgenerationenhaus

**Montag:**  
Sprechstunde AWO Chancenpatenschaften auf Anfrage!

**Dienstag:**  
9:00 – 12:00 Uhr  
Generationenfrühstück

**9:00 – 10:00 Uhr**  
Spanisch Konversationstreff

**9:30 – 11:00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache“ – Kostenloser Sprachkurs für alle Interessenten

**Donnerstag:**  
**8:00 – 12:00 Uhr**  
Zwerglergruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren

**9:30 – 11:00 Uhr**  
„Deutsch als Fremdsprache“ – Kostenloser Sprachkurs für alle Interessenten

**14:00 – 19:00 Uhr**  
Akkordeonunterricht

Schreibwerkstatt für Migranten **auf Anfrage!**

**11:00 – 13:00 Uhr**  
Sprechstunde AWO Chancenpatenschaften

**Freitag:**  
**8:00 – 12:00 Uhr**  
Zwerglergruppe des Dt. Kinderschutzbundes für Kinder von 1 bis 3 Jahren

**20.04., 27.04., 04.05.2020, jeweils 10:00 – 11:30 Uhr**  
EDV -Textverarbeitung mit Frau Gabriele Tiefenthaler – 5 Termine/Mit Anmeldung!

**21.04.2020, 18:00 – 19:30 Uhr**  
„Hawedere“ Erzählstunde im AWO-MGH Wohnzimmer für alle Interessierten.

**21.04./05.05.2020, 11:00 – 12:00 Uhr**  
UHU's Aktiv - Querbeettreffen für Senioren, Gemeinsam Spielen und Spaß haben!

**22.04.2020, 9:00 – 11:30 Uhr**  
Vortrag „Der erste Brei“, Referent ist Fr. Liebl-Gschwind

**24.04.2020, 13:00 – 14:30 Uhr**  
Mediensprechstunde wegen großer Nachfrage mit Termineintragung (0,5 Std. pro Person) vor Ort. Kostenlose Mediensprechstunde für Senioren aus dem Landkreis – bei Fragen zu Handy, Computer & Co.

**05.05.2020, 18:30 – 20:00 Uhr**  
„Säuglingsmilch unter der Lupe“, Referentin ist Fr. Liebl-Gschwind  
Anmeldung und nähere Informationen unter Tel. **08671 9268750** oder **08671 6639**

### Evangelische Kirchengemeinde

**25.04.2020, 17:00 Uhr**  
Samstag – Beichtgottesdienst für die Konfirmandinnen und Konfirmanden mit Pfarrer Alexander Schmidt und Pfarrerin Gertrud Göpfert

**26.04.2020, 10:00 Uhr**  
Misericordias Domini – Konfirmationsgottesdienst mit Pfarrerin Gertrud Göpfert

**03.05.2020, 10:30 Uhr**  
Jubilare – Gottesdienst mit Kindergottesdienst mit Pfarrer Klaus Göpfert

**05.05.2020, 16:00 Uhr**  
Dienstag – Gottesdienst im St. Klara-Heim mit Pfarrer Klaus Göpfert

### Hospiz-Café

Hospiz-Café donnerstags, 14:00 – 16:30 Uhr im Alten- und Pflegeheim St. Klara, Herzog-Arnulf-Str. 10, 84503 Altötting

**29.04.2020, 19:00-20:30 Uhr**  
Offener Gesprächskreis für Trauernde

### Kath. Frauenb. St. Philp. & Jak.

**Keine Veranstaltungen wegen der Corona-Krise bis zum 19.4.2020**

**1.5.2020, 19:00 Uhr**  
Erste Maiandacht in der Stiftspfarrkirche

**6.5.2020, 19:30 Uhr**  
„So können sie Demenz vergessen“  
Vortrag von Klaus Reder im Begegnungszentrum

**11.5.2020, 19:00 Uhr**  
Maiandacht in der Kirche der Congregatio Jesu

Bitte beachten Sie auch immer die Rubrik „heute aktuell“ in der Tageszeitung und unsere Homepage: [www.frauenbund-altoetting](http://www.frauenbund-altoetting)

### Kolping

**21.04.2020, 19:00 Uhr**  
Jahreshauptversammlung mit Rechenschaftsbericht und Bildpräsentation im Gasthof „12 Apostel“.

**7.05.2020 16:00 Uhr**  
Maiandacht im Klaraheim. Gestaltung: Kolping und Kolping-Chor

### Max-Keller-Schule

**21.04.2020, 19:30 Uhr**  
Dienstagskonzert mit der Gruppe „BÖF Bayrisch Österreichischer Feinklang“ mit Klarinette/Akkordeon

**23.04.2020, 19:00 Uhr**  
Stiftskirche Altötting, Abendmesse mit dem Schulchor der BfM

**28.04.2020, 19:30 Uhr**  
Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36, Dienstagskonzert „Zauber der Romantik“ mit Vladimir Valdivia

**03.05.2020, 17:00 Uhr**  
Stiftskirche Altötting, Schulkonzert „Missa Gaia“ der Max-Keller-Schule, Berufsfachschule für Musik Altötting  
Alle Termine, bis auf die Abendmesse und das Schulkonzert der BfM finden in der Aula der Max-Keller-Schule, Kapellplatz 36 statt.

### Obst- u. Gartenbauverein

**21.04.2020, 19:00 Uhr**  
Hotel Plankl - Ratsch ums Gartln mit Filmvorführung, Titel: „Der Bauer, der das Gras wachsen hört“

Anzeige

**Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Osterfest!**

**MÖDL RICHARD**  
Elektromeisterbetrieb

**MR**

Tel. 08671/928656  
Handy 01714445419  
Trostberger Straße 40  
84503 Altötting  
[elektro-moedl-richard@t-online.de](mailto:elektro-moedl-richard@t-online.de)

Wärme/Klima, Energie, Licht, Kommunikation, Sicherheit, Komfort, Aufbereitung, Gebäudetechnik, Effizienz, Sanitär, Umhaltung, Gebäudetechnik

### Oettinger Heimatbund

**05.05.2020, 19:00 Uhr**  
Am 8. Mai jährt sich zum 75. Mal das Ende des Zweiten Weltkriegs. Wie diese Tage in Altötting verliefen, wird im Gasthof Plankl erörtert. Christian Haringer hält dazu einen Kurzvortrag, Kreisheimatpflegerin Renate Heinrich moderiert die Gespräche, die sich daraus ergeben.

### Pfarrei Mariä Heimsuchung

**01.05.2020, 7:00 Uhr**  
Bittamt mit Felderumgang, anschließend Frühlingschoppen

### Pfarrei St. Philippus u. Jakobus

**Maiandachten**  
Jeden Mittwoch und Samstag, 19:00 Uhr, Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus

### Schmetterling statt Raupe e.V.

**Voraussichtliche Termine ab 20. April 2020**

Schmetterling statt Raupe e.V. hat folgende Termine in der TANK-STÄTTE mit Pfiff in der Marienstr. 3a:  
„FF – Film am Freitag“: jeden Freitag ab 20 Uhr

Jeden Sonntag ab 15 Uhr  
NEU! NEU! NEU!  
Inhalt: Austausch, Impulse, Filme, ... (individuell gestaltet) zu christlich-katechetischen Themen, aber auch zu Religiosität und Psychologie bzw. entwicklungspsychologischen Themenbereichen

Teilnahme: Offene für alle Interessierten, Neugierigen, Suchenden, Fragenenden, Freunde, ...

Ziel: Ein Entdecken, Vertiefen, Erweitern, Nachdenken, ... auch im Sinne von: Woran hängt mein Herz?

Talk mit Pfiff  
jeden 3. Samstag im Monat ab 19 Uhr  
„Was sagen Michael Winterhoff und Abraham Maslow zu ...“  
offene Teilnehmergruppe, Eintritt frei

Geistliche Runde mit Pfiff  
jeden Sonntag ab 15 Uhr  
offene, christlich geprägte Gesprächs- und Austauschrunde in gemüthlicher Atmosphäre mit Raum für Fragen, Zu-Hören, Lachen, Singen, Neugier, ...

Montagscafé für Alt & Jung  
jeden Montag von 15:00 bis 16:30 Uhr  
Jeden 3. Montag mit einer besonderen Überraschung für ältere Menschen, aber auch für Eltern/Alleinerziehende mit ihren Kindern. Im Miteinander finden wir neue Freuden!

allgemeine Öffnungszeiten der TANK-STÄTTE mit Pfiff

Samstag und Sonntag jeweils von 12:30 – 16:30 Uhr

Montag 15:00 – 16:30 Uhr

Zu diesen Zeiten ist auch die Lese- und Film-Ecke geöffnet.

### Senioren St. Josef

**23.04.2020, 13:00 Uhr**  
Fahrt nach Schweiklberg und Vilshofen mit Einkehr

**07.05.2020, 13:00 Uhr**  
Fahrt über die Queralpenstraße zum Hochschwarzeck mit Einkehr im Wirtshaus Zipfhäusl

### Seniorenpr. St. Philippus u. Jakobus

**21.04.2020, 12:00 Uhr**  
Mittagstisch f. Senioren u. Alleinstehende

**28.04.2020, 14:30 Uhr**  
Geburtstagsfeier f. Feb./März/April-Jubilare im BGZ

**05.05.2020**  
Maiandacht im BGZ



**Sportschützen St. Georg AÖ e.V.****21. April 2020**

Jugendtraining

**23. April 2020**

Patronatstag St. Georg

**28. April 2020**

Jugendtraining

**1. Mai 2020**

Maifest in Graming

**4. Mai 2020**

Gauversammlung

**5. Mai 2020**

Jugendtraining

**TV Altötting 1864 e.V.****Unter Vorbehalt ab dem 20.04.2020 wieder zu den gewohnten Zeiten.**

Abteilung Fitness:

**Montag:**Aktiv ins Alter: 09:00 – 10:00 Uhr;  
Gymnastikraum in der Dreifachturnhalle Burghauser Str.Power-Mix: 18:00 – 19:15 Uhr und  
19:15 – 20:30 Uhr; Gymnastikraum in  
der Dreifachturnhalle Burghauser Str.Work-Out: 18:15 – 19:30 Uhr; Turnhalle  
Grundschule SüdX-Fit Autingas: 18:30 – 20:00 Uhr; Haus  
des Sports, Mehrzweckraum UG**Dienstag:**In & Outdoor Workout: 19:30 – 20:30  
Uhr; Haus des Sports, Mehrzweckraum  
UG**Mittwoch:**Fit und beweglich: 08:30 – 9:30 Uhr;  
Gymnastikraum in der Dreifachturnhalle  
Burghauser Str.Rücken-Fit: 19:00 – 20:00 Uhr; Turn-  
halle Grundschule SüdStep & Style: 19:00 – 20:15 Uhr ; Haus  
des Sports, Mehrzweckraum UG**Donnerstag:**Mama-Fit mit Baby: 09:00 – 10:00 Uhr;  
Haus des Sports, Mehrzweckraum UGX-Fit Autingas: 18:30 – 20:00 Uhr; Haus  
des Sports, Mehrzweckraum UGFit Back: 19:00 – 20:15 Uhr; Turnhalle  
Grundschule Süd**Freitag:**Power Body: 09:00 – 10:15 Uhr; Haus  
des Sports, Mehrzweckraum UGFaszientraining: 18:15 – 19:15 Uhr;  
Turnhalle Grundschule Süd**Rehasport:**Reha Orthopädie:  
Montag 08:00 – 09:00 UhrReha Orthopädie:  
Montag 09:05 – 10:05 UhrReha Neurologie:  
Montag 10:10 – 11:10 UhrReha Onkologie:  
Montag 11:15 – 12:15 Uhr

Haus des Sports, Mehrzweckraum UG

Reha Lungensport: Montag 10:30 –  
11:30 Uhr; Gymnastikraum in der Drei-  
fachturnhalle Burghauser Str.Reha Orthopädie bei Gangunsicher-  
heit: Mittwoch 09:50 – 10:50 Uhr und10:50 – 11:50 Uhr und Mittwoch 11:50  
– 12:50 Uhr; Gymnastikraum in der  
Dreifachturnhalle Burghauser Str.**VdK-Stammtisch****08.05.2020, 17:00 Uhr**  
Gasthof Hinterberger, Oberholzhausen**vhs****20.04.2020**

18:00 Uhr – 19:00 Uhr

4 Abende

Hochzeitstänze

**20.04.2020**

18:30 Uhr – 21:30 Uhr

Fit in den Frühling – vegan, vielfältig  
und lecker!**20.04.2020**

18:30 Uhr – 21:30 Uhr

2 Abende

Betriebswirtschaftliches Grundwissen –  
Crash-Kurs BWL**21.04.2020**

09:00 Uhr – 10:30 Uhr

12 Vormittage

Hatha-Yoga  
(Förderung durch Krankenkassen)**21.04.2020**

18:00 Uhr – 19:30 Uhr

12 Abende

Hatha-Yoga  
(Förderung durch Krankenkassen)**21.04.2020**

18:00 Uhr – 20:15 Uhr

18 Abende

Xpert Business Finanzbuchführung 2

**21.04.2020**

18:30 Uhr – 19:30 Uhr

8 Abende

Bootcamp light – Powertraining zu fet-  
ziger Musik mit Glücksgefühlgarantie**21.04.2020**

19:30 Uhr – 20:30 Uhr

8 Abende

Kickbox-Aerobic für Einsteiger – Power  
und Spaß zu fetziger Musik**21.04.2020**

20:00 Uhr – 21:30 Uhr

8 Abende

Autogenes Training  
(Förderung durch Krankenkassen)**22.04.2020**

18:00 Uhr – 19:30 Uhr

12 Abende

Hatha-Yoga  
(Förderung durch Krankenkassen)**22.04.2020**

19:00 Uhr – 21:00 Uhr

4 Abende

Aufbaukurs Nähen III

**22.04.2020**

19:00 Uhr – 20:30 Uhr

Darm gesund – Mensch gesund!

**22.04.2020**

19:30 Uhr – 21:00 Uhr

Livestream „Künstliche Intelligenz:  
Fakten – Chancen – Risiken?“**23.04.2020**

08:45 Uhr – 09:45 Uhr

6 Vormittage

Fitness für Schwangere

**23.04.2020**

11:00 Uhr – 12:00 Uhr

6 Vormittage

Rückbildungsworkout

**23.04.2020**

18:00 Uhr – 19:00 Uhr

8 Abende

Stretching

**23.04.2020**

18:00 Uhr – 19:00 Uhr

4 Abende

Lateinamerikanische Tänze

**23.04.2020**

18:00 Uhr – 21:00 Uhr

Geld verdienen an der Börse – Aktien-  
anlage für den privaten Investor**23.04.2020**

18:30 Uhr – 20:00 Uhr

Fit im Kopf! – Da geht noch was!

**23.04.2020**

18:30 Uhr – 21:30 Uhr

2 Abende

Gewinnermittlung für kleine Gewerbe-  
betriebe**23.04.2020**

18:30 Uhr – 21:30 Uhr

AVM-FRITZ!Box DSL-Router – Kleine  
Box ganz groß!**23.04.2020**

19:00 Uhr – 21:00 Uhr

4 Abende

Berufliche Rehabilitation

**23.04.2020**

19:00 Uhr – 20:00 Uhr

4 Abende

Tango (Grundkurs)

**24.04.2020**

15:00 Uhr – 18:00 Uhr

Freundeskreis Ich-kann-Schule –  
Lösungsbeispiele für Schulprobleme**24.04.2020**

18:30 Uhr – 22:00 Uhr

Autosuggestion: Die Heilkraft des Geis-  
tes für Gesundheit und Lebenserfolg**25.04.2020**

10:00 Uhr – 17:00 Uhr

Der große DORN-Selbsthilfe-Tag

**25.04.2020**

10:30 Uhr – 14:00 Uhr

Eselwanderung für Erwachsene und  
Kinder ab 8 Jahren – Halbtagestour**25.04.2020**

14:00 Uhr – 17:00 Uhr

Augentraining bei Kurzsichtigkeit,  
Weitsichtigkeit und Hornhautverkrüm-  
mung**26.04.2020**

10:00 Uhr – 17:00 Uhr

Die Breuß-Massage – eine Wohltat für  
Körper Seele und Geist**27.04.2020**

14:30 Uhr – 16:45 Uhr

5 Nachmittage

Für Senioren: Erste Schritte am Compu-  
ter mit Windows 10**27.04.2020**

19:00 Uhr – 20:30 Uhr

10 Abende

Anschlusskurs Hatha-Yoga

**28.04.2020**

18:00 Uhr – 22:00 Uhr

Gepflegte und entspannte Haut – ohne  
Gifte!**28.04.2020**

19:30 Uhr – 21:00 Uhr

Livestream „Kein Ende der Gewalt?“

**29.04.2020**

10:30 Uhr – 14:00 Uhr

Eselwanderung für Senioren – Halbtage-  
stour**29.04.2020**

18:30 Uhr – 21:30 Uhr

RAW in Capture One Pro 20 – Workflow,  
Werkzeuge, Export**30.04.2020**

18:00 Uhr – 21:00 Uhr

Geld verdienen an der Börse – Aufbau-  
seminar A**03.05.2020**

10:30 Uhr – 14:00 Uhr

Eselwanderung für Erwachsene und  
Kinder ab 8 Jahren – Halbtagestour**03.05.2020**

13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Wandern und Bogenschießen auf der  
Alm (für Anfänger)**04.05.2020**

17:15 Uhr – 18:15 Uhr

10 Abende

Herz aktiv – Ganzkörpertraining für  
Herz und Kreislauf (Förderung möglich)**04.05.2020**

19:55 Uhr – 21:25 Uhr

10 Abende

Hatha-Yoga

**05.05.2020**

17:30 Uhr – 18:30 Uhr

10 Abende

Wirbelsäulengymnastik

**05.05.2020**

18:00 Uhr – 22:00 Uhr

Natürliche Erste Hilfe bei kleinen Haut-  
verletzungen und Insektenstichen**05.05.2020**

18:00 Uhr – 21:00 Uhr

Bairisch für Zugroaste und Bayern,  
deren Herz für die Heimat schlägt**05.05.2020**

19:00 Uhr – 20:00 Uhr

10 Abende

Wirbelsäulengymnastik

**05.05.2020**

19:00 Uhr – 21:00 Uhr

Egon Schiele – Grenzgänge und Selbst-  
befragungen**06.05.2020**

09:00 Uhr – 10:30 Uhr

10 Vormittage

Hatha-Yoga am Vormittag

**06.05.2020**

18:30 Uhr – 21:30 Uhr

Affinity Photo – Bildbearbeitung und  
Filter**07.05.2020**

19:30 Uhr – 21:00 Uhr

Livestream: Auf der Suche nach Ein-  
deutigkeit**VSSG****22.04.2020, 18:00 Uhr**

Jugend- und Bogentraining

**24.04.2020, 19:30 Uhr**

JHV der VSSG

**26.04.2020, 14:00 Uhr**

Scharfschießen in Hohenwart

**29.04.2020, 18:00 Uhr**

Jugend- und Bogentraining

**06.05.2020, 18:00 Uhr**

Jugend- und Bogentraining

**06.05.2020, 19:30 Uhr**

Ausschuss-Sitzung

## APOTHEKEN-NOTDIENST

APRIL	Datum	Apotheke	Telefon	Ort
04.04.2020	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting	
05.04.2020	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen	
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring	
06.04.2020	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling	
07.04.2020	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach	
08.04.2020	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting	
09.04.2020	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting	
10.04.2020	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen	
	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging	
11.04.2020	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting	
12.04.2020	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen	
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging	
13.04.2020	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting	
14.04.2020	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting	
15.04.2020	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting	
16.04.2020	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting	
17.04.2020	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen	
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring	
18.04.2020	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling	
19.04.2020	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach	
20.04.2020	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting	
21.04.2020	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting	
22.04.2020	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen	
	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging	
23.04.2020	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting	
24.04.2020	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen	
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging	
25.04.2020	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting	
26.04.2020	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting	
27.04.2020	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting	
28.04.2020	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting	
29.04.2020	Markus-Apotheke	08679 / 4333	84508 Burgkirchen	
	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring	
30.04.2020	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling	
01.05.2020	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach	
02.05.2020	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting	
03.05.2020	Engel-Apotheke	08671 / 6727	84503 Altötting	
04.05.2020	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen	
	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging	
05.05.2020	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting	
06.05.2020	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen	
	Viktoria-Apotheke	08631 / 91262	84513 Töging	
07.05.2020	Michaeli-Apotheke	08671 / 4360	84503 Altötting	

Angaben ohne Gewähr

[www.lak-bayern.notdienst-portal.de](http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de)

## Öffnungszeiten der städtischen Friedhöfe am Osterfest

Um den Angehörigen der Verstorbenen die Möglichkeit des Grabbesuches zu bieten, bleiben die städtischen Friedhöfe von Karfreitag, 10. April 2020, 7:00 Uhr bis einschließlich Ostermontag, 13. April 2020, 20:00 Uhr, durchgehend geöffnet.

Anzeige

### Barbarino & Collegen

Rechtsanwälte in überörtlicher Sozietät  
München • Altötting • Eggenfelden

**RA H. Barbarino, Fachanwalt für Strafrecht**  
Strafrecht  
Bußgeld- und Straßenverkehrsrecht  
Verwaltungsrecht  
Vertragsrecht

**RA Inge M. Bazelt**  
Erbrecht · Familienrecht · Arbeitsrecht  
Schadenersatz- und Unfallrecht  
Miet- und Pachtrecht

in Bürogemeinschaft mit  
**Carola Bruckner** MiR-Mediation im Recht  
Mediatorin M.A., Soziologin M.A., Diplomsozialpädagogin  
Dozentin an der FOM Hochschule für Wirtschaft u. Management

**Burghauser Straße 45 - 47 • 84503 Altötting**  
Tel. 0 86 71/9 26 89-0 • Fax 0 86 71/9 26 89-20

Zum Gedenken der 5 Bürtzeugen, die am 28. April 1945  
5 m hinter diesem Gitter von der SS erschossen wurden.



Joff Brückmayer  
Landwirt, Mühlendies  
geb. 3.2.1890

Hans Kiehl  
Burgbauserbauer  
geb. 20.11.1902

Martin Seidel  
Schuldenbesitzer  
geb. 24.11.1896

Adam Wehner  
Berkungsbauer  
geb. 25.1.1890



Hans Adalbert Degg  
Bürgermeister  
geb. 8.3.1870



Josef Kehler  
Knecht  
geb. 10.10.1880

Hans Stürzinger  
Elektromonteur  
geb. 20.1.1894

Unter Vorbehalt der Entwicklung der Corona-Pandemie

## 75. Jahrestag der Opfer des 28. April 1945 Gedenkgottesdienst

Zum Gedenken an die Opfer des 28. April 1945 findet am

**Dienstag, 28. April 2020**  
um 8:30 Uhr in der **Stiftspfarrkirche**

ein Gedenkgottesdienst mit anschließender Libera in der Rastkapelle und  
Kranzniederlegung durch Ersten Bürgermeister Herbert Hofauer statt.

Die Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.





Foto: Heiner Heine

## Öffentliche Führungen von Mai bis Oktober 2020

Jeden Samstag um 14:00 Uhr und Sonntag um 14:30 Uhr bietet das Wallfahrts- und Tourismusbüro öffentliche Stadtführungen für Wissbegierige an. Treffpunkt aller Stadtführungen ist ohne Voranmeldung im Wallfahrts- und Tourismusbüro. Die Führungen dauern 90 Minuten und kosten pro Person 8,- Euro. Unsere Themenstadtführungen wechseln monatlich und somit ist für jeden Geschmack das richtige Thema dabei:

### Mai:

Samstag: Auf den Spuren von königlichen Schätzen und wertvollen Weihegaben: Kombiführung Schatzkammer  
Sonntag: Balsam für die Ohren – musikalische Reise durch Altötting

### Juni:

Samstag: Der Gästeliebling – 1250 Jahre Herz Bayerns  
Sonntag: Zwischen Vergänglichkeit, Glaube und Wundern – Der Tod von Eding und andere Memento Mori

### Juli:

Samstag: Der Gästeliebling – 1250 Jahre Herz Bayerns  
Sonntag: Von Wetterkerzen und Votivtafeln – Wallfahrtsandenken aus über 500 Jahren

### August:

Samstag: Auf den Spuren der frühen Wallfahrtsgeschichte: Kombiführung Dioramenschau  
Sonntag: Zwischen Vergänglichkeit, Glaube und Wundern – Der Tod von Eding und andere Memento Mori

### September:

Samstag: Zeitreise zu den Ursprüngen des Christentums: Kombiführung Panorama  
Sonntag: Von Wetterkerzen und Votivtafeln – Wallfahrtsandenken aus über 500 Jahren

### Oktober:

Samstag: Der Gästeliebling – 1250 Jahre Herz Bayerns  
Sonntag: Balsam für die Ohren – musikalische Reise durch Altötting

### Weitere Informationen:

Wallfahrts- und Tourismusbüro  
Tel.: 08671 5062-19  
Email: [touristinfo@altoetting.de](mailto:touristinfo@altoetting.de)  
<https://www.altoetting.de/tourismus>

## Bienenhaltung für den Eigenbedarf vhs-Kurs am 08./09.05.2020

Altötting. Sie möchten selbst imkern, wissen aber nicht so recht, was alles zu tun ist und worauf es ankommt? In dem vhs-Kurs „Bienenhaltung für den Eigenbedarf“ erhalten Sie eine Anleitung, wie Sie es am leichtesten schaffen, im eigenen Garten selbst Bienen zu halten und zu fördern – ohne großen Materialaufwand, bei geringen Kosten und so einfach und naturnah wie möglich.

Imkern mit Honigbienen in einer eigens konstruierten Bienenbarke bietet genau diese Möglichkeit. Die Haltung der Bienen erfolgt hier auf einfachste Weise – mit einem Minimum an Eingriffen. Eine alternative Bienenhaltung mit Honig zum Eigenbedarf und Freude an den Bienen! Auch wird gezeigt, wie aus dem gewonnenen reinsten Bienenwachs beispielsweise Bienenwachstücher als Alternative zu herkömmlichen Verpackungen gefertigt und echte Bienenwachskerzen hergestellt werden können. Weiterhin zeigen wir, wie man dazu auch Wildbienen aktiv fördern und sogar selbstständig vermehren kann. Diese Arten der Imkerei sind nicht nur für den eigenen Garten möglich, sondern sogar dann, wenn man diese Voraussetzungen nicht hat. Die Nähe zur Natur und die Freude an Bienen stehen im Vordergrund. Und wen diese Begeisterung erst einmal gepackt hat, den lassen die Bienen nicht mehr los. Das nötige Fachwissen hierzu wird an einem Theorieabend (Fr., 08.05.20, 18.00–21.00 Uhr) vermittelt, dem ein kleiner Praxis teil (Sa., 16.05.20, 09.00–12.00 Uhr, Burghausen) bezüglich des Umgangs mit der Bienenbarke angegliedert ist. Anmeldungen nimmt die Volkshochschule ([www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)) unter Tel. 08671 12077 entgegen.

Anzeige

### Sensenmähen und Dengeln

Workshop  
Sa. 09.05.20

Volkshochschule Alt-/Neuötting-Töging

vhs 08671 12077  
[www.vhs-altoetting.de](http://www.vhs-altoetting.de)



Anzeigen- und Redaktionsschluss  
für die Mai-Ausgabe  
ist am Mittwoch, 22. April 2020



## Krippenfreunde fast 1000 Stunden im Einsatz

Rückblick bei der Hauptversammlung – Langjährige Mitglieder geehrt – Drei Spendenschecks überreicht

Voll Stolz und Freude hat Vorsitzende Angelika Tupy bei der Hauptversammlung der Krippenfreunde auf das vergangene Jahr zurückgeblickt. 2019 war ein Jubiläumsjahr und stellte eine große Herausforderung dar – eine Herausforderung, die herausragend bewältigt worden sei, wie Tupy im Gasthof „Zwölf Apostel“ sagte.

Der Verein feierte sein 100-jähriges Bestehen mit einer großen Krippenausstellung. 500 Stunden für Auf- und Abbau sowie ungezählte Bastelstunden wurden ehrenamtlich geleistet, um die rund 10 000 Besucher zu begeistern. Die Vorsitzende bedankte sich bei allen Mitwirkenden, besonders aber bei Thomas Randl, der sein ganzes Wissen und Können eingesetzt habe. Am Jubiläumstag konnte dann auch die neue Chronik präsentiert werden, die mit viel Liebe zum Detail von Hermann Unterstöger gestaltet wurde. Einträge ins Gästebuch und viele persönliche, lobende Worte der Besucher seien der Lohn für die Arbeit gewesen, so Tupy. Fünf neue Mitglieder konnten im Nachgang gewonnen werden, sodass es nun 172 Krippenfreunde gibt. Schriftführer Reinhard Hof berichtete detailliert von den Jahresaktivitäten und lobte die Vereinsjugend für das rege Engagement beim Auf- und Abbau der Ausstellung: „Ich freue mich sehr über die gute Mitarbeit der jungen Leute, vor allem, weil wir ja ein Ü60-Verein sind.“ Sein Dank galt ebenso den Helfern, die zusätzlich noch über 400 Stunden Kassendienst



Die geehrten langjährigen Vereinsmitglieder und Vorsitzende Angelika Tupy (rechts).



Spendenübergabe: Vorsitzende Angelika Tupy (rechts), und ihre Stellvertreterin Carolin Schmidkofer (v. li.) übergaben Schecks an Stefan Burghart von der MC und Sr. Irmina vom Orden Congregatio Jesu sowie Tanja Zimmermann und Dr. Johannes Spes von der Palliativ- und Hospizbewegung.



geleistet haben. Kassier Reinhold Ullermann hatte in diesem ereignisreichen Jahr ganz schön mit den Zahlen zu jonglieren, am Ende war ein gutes Plus in der Kasse, das „noch mit 60 Cent Zinsertrag aufgestockt“ wurde. Gabi Unterstöger bescheinigte eine gut geführte Kasse, auf ihre Empfehlung hin wurde der Vorstand entlastet. Es ist immer ein gutes Zeichen, wenn ein Verein viele Mitglieder für jahrelange Treue ehren kann. An diesem Abend waren es gleich elf Vereinstreue, die sich über eine Anstecknadel sowie eine Urkunde und eine Flasche Wein freuten. Für 25 Jahre waren dies: Marianne Altenbuchner-Berndl, Friederike Eicher, Günther Lichtenegger, Karl-Heinz Loth, Alfons Steil und Marianne Wimmer sowie aus der Familie Schmidlkofer Carolin, Karin und Peter jun.; Thomas Randl ist schon 40 Jahren dabei. Annemarie Mayer nahm als Vertreterin der Franziskanischen Gemeinschaft die Ehrung für 90 Jahre Mitgliedschaft entgegen.

Der Erlös aus der Herbergssuche ergab aufgerundet eine Summe von 1100.- Euro. 195 Familien nahmen teil, nicht alle sind Mitglieder des Vereins. Ein Spendenscheck über je 550 Euro ging an den Hospizverein sowie für die Rumänienhilfe des Ordens Congregatio Jesu. Über ein Dankeschön von 1000 Euro für die Überlassung des Kongregationssaales für die Krippenausstellung freute sich die Marianische Männerkongregation. Dr. Johannes Spes und Tanja Zimmermann von der Palliativ- und Hospizbewegung zeigten sich beeindruckt von den Aktivitäten der Krippenfreunde und deren langjährigem Bestehen. Sie erklärten, warum es bei der Palliativ- und Hospizbewegung geht. „Der Umgang der Gesellschaft mit den Sterbenden spiegelt auch den Zustand dieser Gesellschaft wieder“, so Spes.

Nach so vielen Rückblenden gab es auch einen Ausblick auf das neue Vereinsjahr, das in bedeutend ruhigeren Bahnen verlaufen wird. Für den 7. Mai 2020 ist eine Fahrt zum Bezirkstag geplant und es sind 24 Plätze im Bus frei – Anmeldeschluss ist der 2. Mai. Die Figuren der mechanischen Krippe seien zurzeit in Restauration und der geplante Umbau der Räumlichkeiten werde zeitnah starten, da der Bauantrag nun gestellt werden könne.

Man hoffe, dass diese bis Weihnachten in Betrieb gehen werde, erklärte Tupy. An den Kosten dafür beteiligten sich die Stadt, die Diözese, der Landkreis sowie noch ein weiterer Spender. Der Eigentümer der Räumlichkeiten komme dem Verein mit der Sanierung und einer sehr moderaten Miete entgegen, so die Vorsitzende.

*Text und Fotos: Barbara Csellich, Alt-Neuöttinger Anzeiger*

## Empfang für Anna Schaffelhuber

Am 5. März 2020 empfing Zweiter Bürgermeister Wolfgang Sellner zusammen mit zahlreich geladenen Ehrengästen im Großen Sitzungssaal des Rathauses der Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting Frau Anna Schaffelhuber, die mehrmalige Goldmedaillen-Gewinnerin der Winter-Paralympics und Weltmeisterin. Nach der Begrüßung durch Zweiten Bürgermeister Wolfgang Sellner und einem Grußwort von Frau Schaffelhuber trug sich die prominente Besucherin in das „Goldene Buch“ der Kreisstadt Altötting ein.



*Gemeinsames Gruppenbild im Großen Sitzungssaal der Kreisstadt Altötting mit dem Ehrengast, Anna Schaffelhuber, vor dem „Goldenen Buch“ der Kreisstadt Altötting.  
Foto: Stadt Altötting*

Anzeige

**KARL LIEGL MARCO KEßLER**  
 Erd- und Feuerbestattungen BESTATTUNGSVORSORGE

**IHR ANSPRECHPARTNER IM TRAUERFALL  
 FÜR DEN LANDKREIS ALTÖTTING**

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Särgen, Urnen und Sargwäsche, sowie Blumen, Zeitungsanzeigen und Sterbebilder. Gern kommen wir auch zu Ihnen ins Haus.

**Unsere Leistungen sind ohne jegliche Zuschläge!**  
 z.B. bei Nachtabholungen, sowie an Wochenenden und Feiertagen.



Marco Keßler

**SIE INTERESSIEREN SICH FÜR EINE  
 BESTATTUNGSVORSORGE**

Informieren Sie sich über eine kostenlose Bestattungsvorsorgeberatung in unserem Haus.

**VORSORGE HEIßT FÜRSORGE  
 schon darüber nachgedacht?**

**Telefon 08671-5073228**

Herrenmühlstraße 10d, 84503 Altötting  
 Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar.

Anzeige

Ihre Hilfe  
**im Trauerfall**  
 Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für  
 Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen



**Josef Schmidbauer**

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting  
 Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

**0 86 71 / 67 18**

Anzeige

Die Kreisstadt Altötting trauert um

## Herrn Ernst Jira

ehemaliges Stadtratsmitglied und langjähriger Mitarbeiter der Kreisstadt Altötting

Herr Ernst Jira gehörte in der Zeit vom 01.05.1972 bis 28.02.1973 dem Altöttinger Stadtrat an.

Während dieser Zeit setzte er sich aktiv und mit Sachverstand für seine Heimatstadt und die Interessen und Anliegen der Allgemeinheit ein.

Am 01.03.1973 trat er als Hausmeister für die Grundschule Süd und die damalige Hauptschule in die Dienste der Kreisstadt Altötting ein. Am 01.09.1981 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand am 01.09.1999 wechselte er als Hausmeister in die damals neu gebaute Grundschule Nord und war weiterhin auch für die Hauptschule zuständig. Zudem war Herr Jira von 1986 bis 1990 Mitglied im Personalrat der Kreisstadt Altötting. Dort setzte er sich immer mit großem Einsatz für die Belange und Wünsche aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ein.

Herr Jira war ein hoch engagierter und sehr zuverlässiger Mitarbeiter sowie ein freundlicher, hilfsbereiter und liebenswerter Kollege.

Die Kreisstadt Altötting schuldet ihm Dank und Anerkennung. Den Angehörigen gilt unser tiefes Mitgefühl.

Wir werden Herrn Ernst Jira stets ein ehrendes Gedenken bewahren.



Für die Stadtratsfraktionen  
 und die Stadtverwaltung der

**KREISSTADT ALTÖTTING**

Gruber Britta

Personalratsvorsitzende

Herbert Hofauer

Erster Bürgermeister

Anzeige

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
 Bestattungstradition seit 1844



**„Vielen Dank,  
 dass Sie mir in dieser  
 schweren Zeit geholfen haben.“**

175 JAHRE

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.  
 Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte  
 in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0  
 www.trauerhilfe-denk.de





Anzeige



## Quarkhäschen

(Quark-Öl-Teig)

**Arbeitszeit:** 10 Minuten

**Backzeit:** 10-12 Minuten

### Zutaten für den Teig

210 g	Quark
50 ml	Milch
1	Ei
100 g	Back-Öl – geschmacksneutral
75 g	Zucker
1 Prise	Salz
	Etwas Vanillemark
400 g	Dinkelmehl Type 630, alternativ: Weizenmehl Type 550
1 Päckchen	Backpulver

### Bestreichen und Wälzen

65 g	Butter geschmolzen
65 g	Zucker

### Anleitungen

Den Backofen auf 175°C Umluft vorheizen und zwei Backbleche mit Backpapier auslegen.

Quark, Milch, Ei, Öl und Zucker mit dem Schneebesen in eine Rührschüssel geben und gut verrühren. Anschließend Salz, Mehl und Backpulver dazu geben und alles mit den Knethaken verarbeiten.

Den Teig auf eine leicht bemehlte Arbeitsfläche geben, händisch gut durchkneten und ca. 1cm dick ausrollen.

Den Teig mit Häschenform ausstechen, auf das Backblech geben und mit flüssiger Butter bestreichen. Im vorgeheizten Ofen für etwa 10 Minuten backen (die Backzeit kann je nach Größe der Formen etwas variieren), bis sie goldbraun sind.

Den Zucker auf einen Teller streuen.

Die Quarkhäschen nach 10-12 Minuten aus dem Ofen nehmen und die Oberseite sofort mit der flüssigen Butter einstreichen, anschließend im Zucker wenden.

Frohe Ostern!



Foto: Langjährige Mitglieder des Gartenbauvereins  
Von rechts: Gabi Hofer, Christina Hager

Mit dem bewährten Team der Vorstandschaft startet der Obst- und Gartenbauverein ins neue Gartenjahr. Das ergaben die Neuwahlen bei der Jahreshauptversammlung am 10.03. im Gasthof 12 Apostel. Nach Tätigkeitsberichten des Vorstands und des Jugendleiters über die Arbeit im Garten für Kinder, dem Kassenbericht und der Entlastung des Vorstands wurden heuer erstmals viele langjährige Vereinsmitglieder für ihre Treue geehrt.

Die alte und neue Vorstandschaft wird von Gabi Hofer und Christina Hager angeführt. Auch die anderen Vorstandsmitglieder stellten sich wieder gerne für ihre bisherigen Funktionen zur Verfügung und wurden einstimmig gewählt.

Gabi Hofer stellte das Jahresprogramms 2020 vor, das wieder viele interessante Angebote enthält, wie z. B. Kochkurs, Gesundheitsvortrag, Besichtigung Senffabrik, Tag der offenen Gartentür etc.

Mit dem Wunsch, in diesen schwierigen Zeiten hoffentlich einige Veranstaltungen auch durchführen zu können und der Hoffnung, dass alle gesund bleiben, wurde der Abend beendet.



## Liebe Altöttinger Hundehalterinnen, liebe Altöttinger Hundehalter,



Hunde sind schon seit langer Zeit Begleiter, Helfer und Freunde des Menschen. Auch für viele Altöttinger sind Hunde zu Gefährten geworden. Dies wird in der steigenden Anzahl der gemeldeten Hunde in unserer Stadt deutlich.

In unserem städtischen Lebensraum tragen die Hundehalter eine besondere Verantwortung. Denn der Hund braucht Hilfe bei der Bewältigung seiner einfachsten Bedürfnisse.

Das heißt also gemeinsames Gassigehen. Denn Hunde gehen nicht aufs Klo und verrichten ihre großen Geschäfte auch nicht auf Kommando.

Für viele Hundebesitzer bedeutet das: Ab nach draußen, dem Hund Gelegenheit geben, sich in geeigneter Umgebung auszutoben und zu lösen.

Naturbedingt suchen Hunde für ihr Geschäft nicht nach asphaltierten Wegen, sondern eher nach anderen Gelegenheiten wie zum Beispiel Büsche, Bäume oder Flächen, wo sie scharren können. Hunde würden freiwillig niemals einfach so auf den Fußweg machen. Ganz zu schweigen von offenen Plätzen.

Doch wohin mit den Hinterlassenschaften des eigenen Hundes, wenn es denn doch einmal anders kommt als geplant?

Die Kreisstadt Altötting möchte Hundehalterinnen und Hundehalter verantwortungsbewusstes Verhalten leichter machen, damit Hundekot künftig weder zu einem optischen noch zu einem hygienischen Problem wird.

### Deshalb wurden an folgenden Stellen im Stadtgebiet Spender für Hundekottüten aufgestellt:

Burghauser Straße (Ecke Anorganaplatz)	Spender und Korb
Burghauser Straße (Kreisel / Beginn Fußweg Maybachstraße)	Spender und Korb
Busparkplatz Gries	Spender und Korb
Egon-Haufellner-Weg (Wiesmühle)	Spender und Korb
Eisengreinplatz	Spender und Korb
Gebhard-Fugel-Weg	Spender und Korb
Gries (Abgang bei Anzenberger)	Spender und Korb
Gries (Bruckmeierstadel rechte Seite am Waldrand)	Spender und Korb
Gries (Durchgang nahe Brücke B12)	Spender und Korb
Hans-Carossa-Straße (am Weg zu Staudhammerhof)	Korb
Hans-Carossa-Straße (bei Abfahrt zu Staudhammerhof)	Spender und Korb
Herrenmühle (Ecke)	Spender und Korb
Hüttenberg (auf der Brücke B299 linke Seite)	Korb
Hüttenberger Weg (beim Bolzplatz)	Spender und Korb
Konventstraße (Ecke Brezenweg)	Spender und Korb
Kreszentiaheimstraße (bei Baumgartner)	Spender und Korb

Anzeige

**Einfach komplett**

Ihr Partner für Renovierung,  
Sanierung und Modernisierung

Besuchen Sie uns im Internet unter:  
**www.hih-innfa.de**

Traunsteiner Str. 62 · 84513 Töging a. Inn · 0 86 31 / 16 80 30

**ALTÖTTING - MÜHLDORF - ROTTAL-INN**

**Die Hand-in-Hand-Werker**



Kreszentiaheimstraße (östlich / bei Bolzplatz)	Spender und Korb
Mitterstraße (bei Ortsschild am Kinderspielplatz)	Korb
Oberer Grasweg (Nord Stich zu B12)	Spender und Korb
Osterwies (Einfahrt Wallner / Obergraming)	Korb
Osterwies (Südwestecke / Kreuzung Osterwies-bei Bachlauf)	Korb
Osterwies (Südwestecke Freibad-Einfahrt Osterwies)	Korb
Pater-Altman-Straße (bei Trafostation)	Spender und Korb
Propst-Grüneis-Straße	Spender und Korb
Reinhold-Zellner-Straße (an Ost- und Westseite)	Spender und Korb
Richard-Billinger-Weg (bei Einmündung rechts unter der Brücke)	Spender und Korb
Schlottham (Weindl / am Ecke Weg zur Klausen)	Spender und Korb
Schlotthamerstraße Ecke Schillerstraße	Spender und Korb
Schwester-Edith-Stein-Straße (hinter Pollety)	Spender
Sickenbachstraße (hinter Fußgängerbrücke)	Spender und Korb
Simon-Dach-Platz	Spender und Korb
Stinglhamerstraße (äußerer Bereich / links neben Hochhaus)	Spender und Korb
Fußgängerunterführung (Treppenaufgang)	Spender und Korb
Untersbergstraße (am Grünstreifen)	Spender und Korb
Vinzenz-von-Paul-Straße	Spender und Korb

Hundekotbeutel gibt es ebenfalls kostenlos im Rathaus Altötting. Aber auch jede andere kleine Plastiktüte, zum Beispiel Frischhaltebeutel oder Gefiertüte, eignet sich zur Beseitigung des Hundehaufens.

### Die Entfernung des Hundekotes dauert keine Minute! Folgendermaßen geht's schnell und ohne große Überwindung:

1. Ziehen Sie den Beutel wie einen Handschuh über.
2. Ergreifen Sie die Hinterlassenschaft Ihres Hundes.
3. Stülpen Sie den Beutel um. Der Plastikbeutel wird umgedreht über die Hand wieder ausgezogen.
4. Der Haufen verschwindet im Inneren des Beutels.

Verknöten Sie nun den Beutel und werfen Sie ihn bitte in den nächsten öffentlichen und dafür geeigneten speziellen Abfallkorb.

Ihre Stadtverwaltung Altötting



## Silber für Eugen ILL beim Irish Open-Turnier in Dublin



Foto: Eugen ILL (links) auf dem zweiten Platz, in der Mitte auf Rang eins der Pole Mozdzyński und rechts die beiden Drittplatzierten Samila (Polen) und Dalton (United Kingdom).

33 Nationen mit fast 3500 Wettkämpfern gaben sich bei der „Irish Open“ in Dublin ein Stelldichein. Mit von der Partie war auch Eugen ILL, das Aushängeschild des TV 1864 Altötting. Der amtierende Europameister und Vorjahressieger trat in der Gewichtsklasse bis 63,5 kg im Vollkontakt der Elite Herren an. Die Vorbereitung zu diesem Event war Dank der beiden Bundestrainer in Erding und Deggendorf recht gut verlaufen. Lediglich das Abschlusstraining am Mittwoch-

Anzeige

### KFZ-Prüfzentrum

Ingenieurbüro J. Leisse

Neuötting/Eisenfelden (an der A94)

---

FAHRZEUGBEWERTUNG
UNFALLGUTACHTEN

[www.unfallgutachten.bayern](http://www.unfallgutachten.bayern)

**Unsere besten Öffnungszeiten:**

Mo-Fr 8.00 - 21.00 h und Sa 9.00 - 16.00 h

Anm. Leistungen als GTÜ-Partner: Hauptuntersuchung inkl. Abgasuntersuchung

abend im Altöttinger Boxgym fiel mangels Trainer und Schlüssel ins Wasser, so dass der Nationalwettkämpfer und Sportsoldat Eugen ILL, der Deutschland national und international vertreten soll, wenig hilfreich, vor verschlossenen Türen stand.

Zunächst traf Eugen ILL auf den Polen Patryk Mozdzyński. Nach verhalten gestalteter erster Runde zog der Sportsoldat das Tempo an und führte ab Mitte des zweiten Drittels Regie im Ring. Der Pole versuchte zwar den Kampf seinerseits zu bestimmen, musste aber im letzten Drittel harte Treffer wegstecken. Am Ende hatte der Altöttinger das Gefecht fest im Griff, einen 3:0 Punktevorsprung und somit den Sieg sicher.

Im nächsten Kampf wartete mit John Dalton (United Kingdom) der Junioren-Weltmeister 2017 und 2019 Drittplatzierte bei der Herren Elite Weltmeisterschaft. Der Engländer konnte den Auftakt des ersten Drittels für sich entscheiden und hatte vor der Ringpause noch einen Vorsprung. ILL verstärkte den Druck, glich aus, aber beiderseits wurden Treffer gesetzt und keiner der Beiden konnte sich vom anderen absetzen. In der dritten Runde erarbeitete sich ILL im offenen Schlagabtausch Vorteile. Beide suchten den Sieg mit fairen Mitteln zu erreichen und schenkten einander nichts.

Mit deutlichen 2:1 ging der Sieg verdient an den 19 Jahre alten Altöttinger.

Polen war mit gleich drei Wettkämpfern in dieser Kategorie angereist und hatte offensichtlich die Jagd auf Europameister ILL für eröffnet erklärt. Im Dublin-Finale wartete dann auch mit Kacieja Przemyslaw der dritte und stärkste Pole. ILL hatte ihn bei der Europameisterschaft geschlagen und relativ im Griff gehabt. Diesmal waren die Karten neu gemischt und leider hatte der Sportsoldat den Kopf nicht frei, kämpfte die erste Runde mit angezogener Bremse und lag zur Pause weit zurück. Im zweiten Drittel lief es etwas besser, aber dennoch sichtbar mit Ladehemmung. Die hohen Frontkicks des Gegners sorgten für Probleme und die große Stärke von Eugen ILL, die Übersicht und die richtige Distanz zum Kontrahenten waren über weite Strecken nicht vorhanden. ILL kassierte dadurch ungewohnt viele unnötige Treffer. Im letzten Durchgang platzte endlich der Knoten und der junge Sportsoldat warf alles nach vorne und verkürzte in einer dramatischen Aufholjagd den Rückstand. Fast hätte es trotz aller widrigen Umstände trotzdem noch geklappt, aber der Weltklassegegner hatte ebenfalls nach einem Kick zum Kopf des Altöttingers eine kurze, starke Phase, die den Kampf letztlich entschied. Der Pole gewann nicht unverdient, aber die Saison ist erst am Anfang und bis zur Europameisterschaft ist noch viel Zeit, um die individuellen Fehler von Eugen ILL zu korrigieren.

Text: Gerhard Johannes Walter – Pressesprecher von Europameister/Sportsoldat Eugen ILL

Anzeige

Fenster. Haustüren. Wintergärten.  
hier planen...

Besuchen Sie unser Studio in Garching

Kroiher

Martin Zeiler  
 Brunntal 19  
 84518 Garching/Alz  
 08634/1708

Fenster. Haustüren. Wintergärten.

## HERAUSGEBER

g Geiselberger

Gebr. Geiselberger GmbH  
Martin-Moser-Straße 23  
84503 Altötting  
Tel. 08671 5065-0  
Fax 08671 5065-68

## Bildarchiv:

Shutterstock.com

## Redaktion &amp; Anzeigen

Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Str. 5  
84556 Kastl  
Tel. 08671 880173

- E-Mail:  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma  
Redaktions- und  
Anzeigenannahmeschluss  
für die nächste Ausgabe ist:  
am 22. April 2020

Nutzen auch Sie unseren  
kostenlosen, privaten  
Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre  
Anzeige per E-Mail an:

- Stadtblatt Altötting  
Redaktion:  
Sonja Thoma  
Rudolf-Diesel-Straße 5  
84556 Kastl
- E-Mail:  
design-und-mehr@t-online.de  
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der  
Kleinanzeigen beschränkt sich  
auf eine Seite. Nachrückend  
werden die eingehenden Anzeigen  
abgedruckt. Für eingeschliche  
Druckfehler übernimmt der  
Herausgeber keine Haftung.  
Gesponsert wird dieser  
kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt  
von Ihrer Druckerei  
in Altötting.

Die nächste Ausgabe  
erscheint am  
7. Mai 2020

KOSTENLOSER PRIVATER  
KLEINANZEIGENMARKT

**Zugehfrau** für 1 bis 2 x je fünf Stunden  
wöchentlich **nach Töging gesucht**.  
Tel. 08631-94999

**Kirschlorbeer- und Eibenpflanzen** in  
verschiedenen Größen günstig abzuge-  
ben. Zu erfragen unter Tel. 08635-571

**Frührentner übernimmt Arbeiten** im  
Raum AÖ für innen und außen, Malerar-  
beiten, Hausmeister, Garten (z. B. Hecken,  
Laub, Baumschnitt, Rasen, Entsorgungen  
mit Anhänger), Tel. 0152-52675335

**Verkaufe Babybettchen mit rosa  
Himmel**, Stubenwagen, mit Matratze,  
Leintüchern und zwei Boxen,  
VP 50,- Euro, Tel. 08671-8301

Zu verkaufen **Steinmayer Harmonium**,  
sehr günstig, Preis bei Besichtigung,  
schöne **bäuerliche Sockeltruhe**, Preis  
bei Besichtigung, **Musiktruhe** ca. von  
1950, Preis VS, zwei **Holzbadeöfen**,  
günstigst, **Damenfahrrad**, günstigst,

**Raumentfeuchtungsgerät**, günstigst,  
zwei **Röhrenradios**, günstigst, **Tonband-  
gerät**, **Miele Waschmaschine**,  
Tel. 0160-5893343

Verkaufe **4 Künstlerpuppen**, („Nathan“,  
„die 2 auf einer Bank“, „italienischer  
Eisverkäufer“geprüft nach Ashtron-  
Drake-Galleries Standards, mit Zubehör,  
mit Zertifikat von Nathan, Preis ins-  
gesamt 200,- Euro, einzeln 50,- Euro,  
**Kosmetikkoffer**, sehr stabil, 25,- Euro,  
08671-4487

**Wasser-/Milchkefir/Kombucha** Pilze  
(für 1 Liter) **4,-** BIO mit Anleitung,  
diverse Ausgaben **ADAC Urlaubs-Ma-  
gazin 2018-2020**. **NEUE Schulbücher**  
Realschule Bayern Mathe, Englisch,  
Deutsch, Lesebuch 6. Klasse VB, **Feder-  
mäppchen** Scout Delphin blau 6,- Euro,  
**Eierbecher TUPPERWARE** für Micro-  
welle 4 St.: 1 x rot 3 x weiß-gelb NEU  
10,- Euro NÖ: 08671-2754

Es gibt zwei Familien-Saisonkarten im Wert von je 80 Euro  
für das Freibad St. Georgen zu gewinnen!  
Gesponsert von der Stadt Altötting.

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE  
LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken  
Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben.  
Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: \_ \_ \_ \_ \_

Bitte senden Sie bis spätestens 22. April 2020, das Lösungswort an die Redaktion:  
**Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl!**  
Wir wünschen viel Glück!

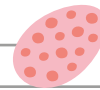
Absender: .....

..... Telefon: .....

UND SO KÖNNEN  
SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gut-  
scheines wird bei einer  
nichtöffentlichen Ziehung  
in der nächsten Ausgabe  
bekannt gegeben.





Anzeige

**Professionelle Hilfe beim Immobilienverkauf**




**Gerhard Geier**  
 Franz-Werfel-Str. 9a  
 84503 Altötting  
 0152-01792294

Sie überlegen, Ihre Immobilie zu verkaufen?  
 Nutzen Sie die günstige Marktlage!  
**Ich berate Sie gerne unverbindlich!**

**www.immobilien-geier.de**

Anzeige

**Vorsorgen · Versichern · Finanzieren**

**Josef Späth  
 Kevin Cholibois  
 Julia Schaak  
 Mehmet Eryilmaz**

Burghauser Straße 43b  
 84503 Altötting



Der Vorsorgeberater seit 1827

Telefon 0 86 71 - 88 15 66  
 Telefax 0 86 71 - 88 15 67  
 email: josef.spaeth@vpv.de

**SO VIEL IST SICHER. IHRE ZUKUNFT.**

**Verkaufe alte Zither mit Orig. Koffer für Liebhaber oder Sammler, ca. 100 Jahre alt, Preis 120,- Euro, Tel. 08671-8301**

**Verkaufe Teleskop-Kettensäge elektrisch, 50,- Euro, Tel. 08671-5826**

**Verkaufe meine geliebte Vespa LX 50, 7.800 km, 1. Hand, Außenfarbe: Rot, Automatikgetriebe, mit Topcase und Gepäckträger, Preis VB, sehr gepflegt, Tel. 08635-571 oder 0174-6160325**

**„Christopherus“ Das Porsche Magazin**  
 Ausgaben 1993 – 2010, **Trucker** sowie **Fernfahrer** Ausgaben 1998 – 2017, **LAST UND KRAFT**. Ausgaben 2000 – 2018. Für die meisten Jahrgänge komplette Ausgaben. Gegen Gebot abzugeben! Tel. 08671-5216 bzw. 1786

Zu verkaufen: **Benzin-Kettensäge** 50,- Euro, **2 Schafwolldecken** à 15,- Euro, **50 Weißbiertgläser** à 1,- Euro, **Schreibmaschine** 10,- Euro, **Kofferschreibmaschine** 10,- Euro, **Fahrradanhänger** (Eigenbau) 30,- Euro, **Eisenregal** schwarz mit 5 Glasplatten (H 200 cm, B 40 cm), **Damenfahrrad** 26-Zoll 30,- Euro) Tel. 08671-13987 ab 18:00 Uhr

**E-Bike Pergamont Paverpack 400** tiefer Einstieg, top Zustand zu verkaufen, Tel. 08671-3348

**Inline-Skater SK8 Hero X Pro** schwarz/blau verstellbar Größe 4-8 (35-40) gute Qualität 20,- Euro Tel.08671-887695.

**suchen 13 und 18 Uhr melden.** Die ehrenamtlichen Helfer verpflichten sich zur Einhaltung aller notwendigen Hygiene- und Abstandsregeln und achten auch selbst besonders auf ihre Gesundheit und die Minimierung sozialer Kontakte.

Wer selbst gerne bei der Caritas-Nachbarschaftshilfe mithelfen möchte, ist herzlich eingeladen, sich ebenfalls unter der obigen Telefonnummer zu melden. Dabei gilt grundsätzlich: Man geht als Caritas-Nachbarschaftshelfer keinerlei dauerhafte Verpflichtung ein und kann in jedem einzelnen Fall entscheiden, ob man die Anfrage übernehmen möchte oder nicht. Für alle Einsätze besteht ein Versicherungsschutz und auch Fahrtkosten werden erstattet.

Weitere Nachbarschaftshilfe – Kontaktdaten:  
**Pfarrbüro St. Philippus und Jakobus 08671 6262**

Anzeige



Lasst uns wieder Werte leben!



eine INITIATIVE des  
 ROTARY-CLUBS  
 ALTÖTTING-BURGHAUSEN



**Corona-Einkaufs-service der Caritas-Nachbarschaftshilfe**

Altötting. Die Caritas-Nachbarschaftshilfe bietet Unterstützung für Menschen an, die zur sogenannten Risikogruppe gehören. Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer übernehmen auf Anfrage notwendige Einkäufe oder Botengänge. Dieses Angebot gilt gleichermaßen für Personen in Quarantäne, die keine anderen Versorgungsmöglichkeiten haben. Hilfesuchende können sich unter der Telefonnummer **886564 (Veronika Kowalkowski)** zwischen **8 und 9 Uhr vormittags** oder zwi-

Anzeige




**CITIZEN Eco-Drive**

Altöttinger CityCARD

SOLAR POWERED BY LIGHT

**Ludwig Jngerl**  
 Uhren - Schmuck  
 Neuöttinger Straße 34  
 84503 Altötting  
 Telefon 0 86 71 / 1 28 71



Öffnungszeiten: MO - FR 8.30 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, SA 8.30 - 13.00 Uhr

**Suche eine Freundin 50+ für gemeinsame Unternehmungen.** (Rad fahren, schwimmen.....) Wer schön, wenn du aus Altötting kommst. Ich bin weiblich und Mitte 50, Tel. 0151-25394912

**Besonderes Schmuckstück für Trachtenliebhaber. Grandelanhänger** besetzt mit 2 schönen Grandeln umrandet von Eicheln und Eichenblättern sowie dazu passende Anstecknadel mit 1 schönen Grandel, beides in Silber gearbeitet. Der Anhänger ist 35 mm hoch und hat eine Breite von 20 mm bei einer Stärke von 10 mm. Die Anstecknadel ist 75 mm hoch bei einer Breite von 15 mm. Preis 90,- Euro. Tel. 0157-377 58847

**Ich suche eine Stelle als Haushaltshilfe** im Privathaushalt in Altötting. Tel. 0178-1281533



Abbildung enthält Sonderausstattungen.

# THE X1. THE X2.

## BMW X1 sDrive18i, Modell Advantage,

17" LMR V-Speiche 560, Performance Control, Multifunktion für Lenkrad, ConnectedDrive, Armaufgabe vorn, Autom. Heckklappenbetätigt., Park Distance Control (PDC) hi, Klimaautom., Business Paket, Innensp. autom. abblend., Lordosenstütze für Fahrer und Beifahrer, Sitzheizg. für Fahrer u. Beifahrer, Navigation, u.v.m.

Leasingangebot: Nettodarlehensbetrag 28.229,43 EUR  
Gesamtbetrag 13.200,00 EUR, Barpreis 28.590,00 EUR

Mtl. Leasingrate:

€ 275,00 OHNE ANZAHLUNG

## BMW X1 sDrive 18d, Modell Advantage,

17" LMR V-Speiche 560, Performance Control, Multifunktion für Lenkrad, ConnectedDrive, Armaufgabe vorn, Autom. Heckklappenbetätigt., Park Distance Control (PDC) hi., Klimaautom., Business Paket, Innensp. autom. abblend., Lordosenstütze für Fahrer und Beifahrer, Sitzheizg. für Fahrer u. Beifahrer, Navigation, u.v.m.

Leasingangebot: Nettodarlehensbetrag 30.613,92 EUR  
Gesamtbetrag 15.312,00 EUR, Barpreis 31.500,00 EUR

Mtl. Leasingrate:

€ 319,00 OHNE ANZAHLUNG

## BMW X1 xDrive 20i, Modell Advantage,

17" LMR V-Speiche 560, Performance Control, Automatic Getriebe Steptronic, Multifunktion für Lenkrad, ConnectedDrive, Armaufgabe vorn, Autom. Heckklappenbetätigung, Park Distance Control (PDC) hinten, Klimaautomatik, Business Paket, Innenspiegel automatisch abblendend, Lordosenstütze für Fahrer und Beifahrer, Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer, Navigation, u.v.m.

Leasingangebot: Nettodarlehensbetrag 34.755,24 EUR  
Gesamtbetrag 16.752,00 EUR, Barpreis 35.600,- EUR

Mtl. Leasingrate:

€ 349,00 OHNE ANZAHLUNG

Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 5,1-7,3; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert in g/km 132-166; Energieeffizienzklasse A/B/C.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Stand 03/2020. Wir vermitteln Verträge an die BMW Bank GmbH und andere Partner. Nur solange der Vorrat reicht. Aktionsfahrzeuge sind Neuwagen. Zzgl. Fracht und Bereitstellung i.H.v. 895,- EUR. Irrtümer, Änderungen und Vorverkauf vorbehalten. Abb. zeigt Sonderausstattungen. Bei Abschluss eines Leasingvertrags besteht nach unseren Bedingungen die Verpflichtung eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. Das Angebot ist gültig bei Abschluss eines Leasing-, Finanzierungs- oder Kaufvertrages mit der BMW Bank bis 30.06.2020 und Zulassung bis 30.09.2020. Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a., Sollzinssatz p.a. gebunden 3,99%, Eff. Jahreszins 4,06%, Autohaus VOGL e.K.

## BMW X2 sDrive18i, Modell Advantage,

17" LMR V-Speiche 560, Multifunktions-Sport-Lederlenkrad, Armaufgabe vorn, Ablagenpaket, LED-Nebelscheinwerfer, LED-Scheinwerfer mit erw. Umfängen, Autom. Heckklappenbetätigung, PDC hinten, Klimaautomatik, Innenspiegel autom. abblendend, Lordosenstütze, Sitzheizung, Navigation, u.v.m.

Leasingangebot: Nettodarlehensbetrag 30.230,50 EUR  
Gesamtbetrag 13.680,00 EUR, Barpreis 29.990,00 EUR

Mtl. Leasingrate:

€ 285,00 OHNE ANZAHLUNG

## BMW X2 sDrive 18d, Modell Advantage,

17" LMR V-Speiche 560, Multifunktions-Sport-Lederlenkrad, Armaufgabe vorn, Ablagenpaket, LED-Nebelscheinwerfer, LED-Scheinwerfer mit erw. Umfängen, Autom. Heckklappenbetätigung, PDC hinten, Klimaautomatik, Innenspiegel autom. abblendend, Lordosenstütze, Sitzheizung, Navigation, u.v.m.

Leasingangebot: Nettodarlehensbetrag 32.210,19 EUR  
Gesamtbetrag 15.312,00 EUR, Barpreis 32.500,00 EUR

Mtl. Leasingrate:

€ 319,00 OHNE ANZAHLUNG

## BMW X2 M35i, Modell M Sport,

19" M LMR Doppelspeiche 715, M Sportbremse, Sport Automatic Getriebe, M Sportlenkung, Sportsitze, Armaufgabe vorn, LED-Nebelscheinwerfer, LED-Scheinwerfer m. erw. Umfängen, Klimaautom., Lichtpaket, M Aerodynamikpaket, M Heckspoiler, PDC hinten, Navigation, Business Paket, Lordosenstütze, Sitzheizung, Innenspiegel autom. abblendend, u.v.m.

Leasingangebot: Nettodarlehensbetrag 43.552,55 EUR  
Gesamtbetrag 18.672,00 EUR, Barpreis 44.390,00 EUR

Mtl. Leasingrate:

€ 389,00 OHNE ANZAHLUNG

Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert 5,0-8,1; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert in g/km 132-184; Energieeffizienzklasse B/A/C.

84489 Burghausen  
Gewerbepark Lindach D9a

Tel.: 08677 8700-0

**VOGL**  

www.BMW-VOGL.de

84453 Mühldorf  
Leisederstraße 1

Tel.: 08631 9880-0